

ELŐFIZETÉS

**KELLYBEN:**  
 Egy évre ..... 24 korona.  
 Egy hónap ..... 2 korona.  
**VIDÉKEN:**  
 Egy évre ..... 28 korona.  
 Egy hónap ..... 2 k. 40 f.  
**HIRDETÉSEK:**  
 6-banásos postásor egyszer 20 fill.  
 minden következőnél 15 fillér.  
 Nyilatár sora 40 fillér.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG

Aradi és csanádi egyenlő  
 vasutak palotájában.  
 TELEFON-SZÁM: 192.  
**KIADÓHIVATAL:**  
 Aradi Nyomda Résvégsz.  
 Társaság.  
 József főherceg-ut 22. sz.  
 TELEFON-SZÁM: 181.

Arad, 1908.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
 STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, október 18.

**Mal számunk főbb közleményei:**

- Vezércikk: Egy csödről.
- A balkáni helyzet.
- Hangverseny-háború.
- Nagy Lajos csödbe jutott.
- Budapesti titkok.
- Az aradi turf.
- Szépségesték.
- Bácné Maar Julia síremléke.
- Körözik az aradi polgármestert.
- Tarkaságok.
- Egy aradmegyei község veszedelme.
- Építik az aradi vasuti állomást.
- Az aradi közöskönyha egy éve.
- Amiről beszélnek.
- Aktuális emberek.
- Téma: Álmodok vége. Irta: Vértessy Gyula

## Egy csödről.

Arad, október 17.

A vezércikknek, ama fő-hivatáson kívül, hogy az első oldalt betöltse, van még egy rendeltetése. A vezércikknek idealizálni kell a közvéleményt. A vezércikk azt a látezatot keni a publikumra, hogy az országos jelentőségű, komoly ügyek, gazdasági problémák és nemzetközi bonyodalmak iránt érdeklődik, azokba belemerül, azokért izgul. Pedig ebben a szuverén közönség olyan, mint a legtöbbszűverének: a cselédeikre bizzák, hogy helyettük gondolkodjanak. Az újság törje magát, ha a kormány oktalanságot követ el, ha a pártok elveket váltanak, ha a külügyminiszterek fontoskodnak. A közönséget az apróbb, közérdekű voltokban szegényebb dolgok érdeklik, a hirszolgálat-

nak gyakran legléghább részei. De a vezércikknek muszáj komolykodnia, hogy a közönség abban a hitben tetszelegjen: ő valóban ilyen mély és tisztos gondolkodású.

Ezen törvény szerint ma is valamely közérdekű és erkölcsi alapon heverő ügyről kellene olcsó filozófiát szóni, — pedig a közönséget egész más valami köti le. Az aradi közönség ma arról beszélt és a vidéki közönség holnap arról fog beszélni: Nagy Lajos, az egykori aradi szállodás csödbe jutott. Mért ne vethetné le hát ez a rovat is egy napra a tógát, s mért ne beszélhetnénk itt is arról, ami igazán a közérdeklődésnek magva.

Morált lehuzni, az ugynevezett végső következtetésre jutni bajos lenne. Egy szállodás csödbe jutott, — olyan sors ez, amely nemcsak az egyszerű boltost, hanem a társadalom minden osztályának emberét utólrérheti. Volt ügyvéd, sőt országgyűlési képviselő, sőt mágnás is, aki csödbe jutott. Es nemcsak a magánemberek, akiket a könnyelműség vádja érhet, hanem a tisztos vállalatok, bankok és részvénytársaságok is csödbe juthatnak. Senkit se kompromittál az ily eset. A mikor a törvényhozás jogtalanak mondta ki, hogy az árverezett adókat a nyilvánosság szégyenpadjára vigyék, akkor ezzel egy kis erkölcsi elégtételt adott a csödbe jutottaknak is, akik csak nuánszokban különböznek a közadóstól.

Karriér szempontjából is érdekes a Nagy Lajosé. A maga erejéből küzdötte föl magát annyira, hogy két aradi szálló,

vendéglő és kávéház tulajdonosa, virilista és a társaságok tagja lett. S a maga sorsának építése közben részese lett a város szépítésének is. Az idegenek a városokat először az utcáik, azután a vendéglők után itélik meg. Nagy Lajos építette a városnak mindkét télikertjét, ő rendeztette be a legpazarabb díszítésű kávéházat, s mindezzel, ha a maga érdekét is szolgálta, a város modern haladásának is szolgálatot tett. Szomorú alkalom, ha mindezt a csödnítési hirdetés napján kell konstatálni, — de végre is, igazság, amelyet nem tilos följegyezni.

A csőd dolga tulajdonképpen nem Aradot illeti, hiszen Nagy Lajost, mint miskolci szállodást érte a kis ügy. Aradi vendéglőire, különösen a Zrinyi-utcai intim vendéglőre tekintve, talán a költővel sóhajta: „bár maradtam volna benne végig!” Mégis, a szállodáskirály bukása valami olyat jelent, a mi Aradra is tartozik. Hanyatlanak az aranybányák, — tudniillik azok a bányák, a melyeket eddig a vendéglőkben és szállodákban tekintettek.

A vendéglő és a kávéház már nem jó üzlet. A vendéglős nem tud megélni az étlapból, s a kávésnak kevés jövedelem lenne az, ami az elfogyasztott pikkolókból kikerül. Ez eddig is így volt. A vendéglős a pezsgőből él, a kávé pedig a kártyapénzből. A könnyelműségre alapított üzletnek azonban szűkül a fundamentuma. Kezdünk mind kevésbé könnyelműek lenni. A vendéglősök szörnyűködve mesélik, hogy vannak közöttünk ötezer forint fizetésű

## A HÉTRŐL.

### Szenzációk.

Ha olykor nincs s ha van, kevés a téma,  
 Miről verset lehetne írni épp,  
 Gondolkozik a krónikás poéta  
 S témán tördeli tárgy-szegény fejét.  
 Hisz a ruca sem költ elvégre folyton,  
 Csak ha akar s tud — a káka tövén,  
 Mondjuk: arra is nekem lenne gondom,  
 Hogy valamelyik hét esemény-szegény? ...

Szerencse: mindig megsegít bennünket  
 A kócos költők áldott Istene,  
 Egy fény-sugárt küld elborult eszünknek  
 S tüstént száz témával vagyunk tele.  
 Csak úgy visz gyorsan és ragad magával  
 A tárgy, a ritmus, rim és hangulat,  
 S azon, mit a költő strófákba tárgyal,  
 Az olvasó vagy ásit vagy mulat.

De jaj! ezerszer jaj a krónikásnak,  
 Hogyha szenzációkkal telt a hét,  
 Annyi téma van, ahány hajszálad.  
 Szegény: miről daloljon hát elébb?  
 Dülnek a hírek vészes garmadába.  
 Egyik pompásabb mint a másik, ó,

Hetivers írók veszte, rémes átka:  
 Ha minden napra van szenzáció.

Vagy ki óhajtaná eldönteni nekem:  
*György s Manuel* közt ki kedvesb legény,  
 Melyknek van forróbb szerelem szívében,  
 Ki csügg nagyobb hűséggel kedvesén.  
 Mit szeret majd György fenség urfi jobban,  
 Ha randevuzik, vagy csatába száll,  
 S vigan dudál majd csók közt nagy titokban  
 A kis tizenhét éves portugál? ...

Avagy tán van nagyobb szenzáció ma,  
 Minthogy *Vilmos*, Némethon istene  
 Ambicióit végleg sutba dobva  
 Halad sikerek s új célok fele.  
 Most feltalált valami fajta féket,  
 S öröm reszket végig dicső honán  
 „*Es ist erreicht*“ — az egész mindenséget  
*Avval* óhajta megfékezni tán.

— Hir hirre jön, újság szenzációra:  
 Rudolfnak szobra *leplezetlen* áll,  
 De a mayerlingi gyásznapokra  
 Örök lepel borult s örök homály ...  
 ... A telefon csilingel, távirat jön ...  
 Háboru lesz ... A kardok fenne már ...  
 A szerb nép örjög ... Szerbia a lejtőn ...  
 Gyilkosságtól fél s fut Péter király ...

E hírek ám mind kismiskák — e héten  
 Milyen szenzációkat szült *Arad*,  
 Volt itt is részünk hangos tüntetésben,  
 Itt is zugott a cucilista had.  
 Pedig zajongni kár annyit hiába,  
 A zugolódásra nincs is ok,  
 A földszintre leszállt a tejnek ára  
 Tej-kurát tarthatsz, — s én is tarthatok.

Nem kell busulni: híresek leszünk még,  
 Ha itt sokat utazgat még a — *Justh*,  
 Ki köztünk birja szörnyű ellenségét,  
 Mit nem nagyon szeret — az *autobuszt*.  
 Az bizonyos, hogy jól meg nem tanulta  
 Az autobus a házszabályokat,  
 És tisztetlen néz az elnök urra,  
 Kit respektálni — szent parancsolat.

Szenzációkból már elég is volna,  
 Új hét, új hírek nagy tömegje vár.  
 — S oszt' a világ s a jó Istenke gondja  
 A krónikást hirrel segíteni már.  
 Ki bár rucához cseppet sem hasonlít,  
 Mely káka tövén költ — riport-dala  
 Sokszor: igaz, de legtöbbször, ha tódit,  
 Olyan mint a ruca, azaz: *kacsa*.

Pártos.

emberek, a kiknek évi kiadásai között egy fél üveg pezsgő se szerepel. Ha a város egy-egy huszárekvítációt nem kap, a pezsgő kijön a divatból. A kártya pedig, egy kis körtől eltekintve, inkább a kommersz-játékokra szorul. Hát megél abból egy pinka?

S ugy látszik, alábbhagy a kávéház-őrület. A kávéházak kifejtették a legnagyobb fényűzést, amelyet csak lehetett, ugy, hogy ezentul csak királyi palotákat lehet a tizenöt krajcáros kávé mellé adni. És a közönség ugylátszik mégis unja, valami mást vár. S ebben a nyugat felé közeledünk, ahol mindenütt kisebb arányu a kávéházbajlás, mint Magyarországon. Nem vagyunk otthon a kávéházban s ugylátszik, válogatósabbak vagyunk azon embertársaink tekintetében, akikkel naponta találkozni akarunk. A vendéglősök, kávé-sok azt mondják: romlik a világ.

Intim beszélgetésben talán más okot is fűznek ahhoz, ami a mai csődnyitást okozta, de van része a vendéglői és kávéházi élet alkonyodásának, züllésének is. Szolidabbak leszünk, bizonyosan azért is, mert a könnyelműségekre mind kevésbé telik. S a könnyelműsége, a léha szórakozásra a legnagyobb pénztelenség idején is könnyebben kerül, mint az igazi célokra. S ha már a szórakozásra sincsen pénz: akkor igazán nagy s nemcsak a sopánkodásokban él a szegénység.

Olyan mélabus elégia bug a száraz csődnyitási akta fölött, mint a minő a Riviczky verséből hangzott: a nagy Pán halott! Az emberek már nem mulatnak, nem pezsgőznek, nem ferbliznek. Kívész a jókedv, a derűs könnyelműség, a költelező bohémvér. Az emberek korán fekszenek le, családi kosztot esznek — a cigányok pedig elkopnak és a vendéglősöknek gyászjelentést ír Heller Mór dr., a törvénytörésnek csödbirája.

+

## Álmok vége.

Irtá: Vértessy Gyula.

Egyszerre csak fölébredt lelkemben egy régi szerelem hangulata és kergetett ki a vonathoz. Egy óra múlva már utban voltam a felé a kis mátraaljai falu felé, ahol egy öreg pap nagybátyám lakott, meg még valaki. Egy szép fiatal asszony, akinek most már teljesen idegennek kell lennie reám nézve, holott valamikor mindenem volt.

Nem is akartam mást, csak látni, beszélni vele s aztán visszautazni.

Csak mikor már a vonaton ültem, akkor gondoltam arra, hogy hiszen meg se látogathatom Margitot, mert megtiltotta nekem, hogy lássam.

Ezelőtt három éve történt. Esküvőjük esztendejében. Akkor ősz végén, így tél elején, mint most.

A férje kint volt vaddisznó-hajtáson, mikor meglátogattam. Szívesen fogadott, olyan igazi fesztelenséggel, ahogy a fiatal asszonyok a házasság elől megugrott, de különben régi tisztességes udvarlót szokták fogadni.

A fesztelenség hátterében volt ugyan valamelyes hidegség is, de ez csakhamar olvadozni kezdett. Különösen mikor lázasan, szenvedélyesen arról kezdtem neki beszélni, hogy még mindig mennyire szeretem.

Kezét a kezemben felejtette s egész közel hajolva hozzám, kipirult arccal hallgatta a valamomást és nézett rám hosszasan, merengően. azzal a ragyogó, fényes nagy szemével.

Azután egyszerre csak kirántotta kezemből a kezét és indulatból remegően mondta:

## A balkáni helyzet.

A hatalmak és a nemzetközi konferencia.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, október 17.

A változott balkáni helyzet miatt öszszehívandó nemzetközi konferencia ügye kezd mind bizonytalanabbá válni. Ma már különböző táviratok azt jelentik, hogy Anglia, Franciaország, és Oroszország között még mindig nincs megállapodás. Törökország és Bulgária állandóan erős konfliktusban vannak. A törökországi osztrák és magyar kereskedők bojkottja pedig még mindig tart.

Mai távirataink itt következnek:

**As erélyes Bulgária.**

Szófiából jelentik: A bolgár kormány az osztrák és német jegyzőkre válaszolva kijelenti, hogy a keleti vasutakat nem adja vissza és minden intervenciót visszautasít.

**A nemzetközi konferencia.**

Belgrádból táviratozzák: Milovanovic külügyminiszter kijelentte egy hírlapíró előtt, hogy ma Berlinbe indul, ahol beszélni fog Bülow kancellárral és Schön államtitkárral, akiket felkér, hogy védjék meg Szerbia jogos érdekeit a nemzetközi konferencián.

Párisból táviratozzák: Izwolszky, orosz külügyminiszter, aki tegnap este ideérkezett, kijelentette, hogy a Havas-ügynek a konferencia programjáról szóló közleménye, amelyet a magyar lapok is közöltek, minden hivatalos karakter nélkül való.

Párisból jelentik: Korai az a hír, hogy Oroszország, Franciaország és Anglia között a balkán helyzetre nézve teljes a meg egyezés.

Berlinből táviratozzák: A Lokalanzeiger jelenti Pétervárról: A balkáni konferencia megtartására vonatkozó tárgyalások, mint a legjobb forrásból hallatszik, Törökország ellentállásán megakadtak, mert

Törökország attól fél, hogy ha az elégedetlen államok kompenzációkat kapnak, az ő helyzete ezáltal még rosszabbodik. Itt már kezdik azt hinni, hogy az esetben, ha Törökország ragaszkodik álláspontjához, a konferencia nem is fog létrejönni.

**A török bojkott.**

Konstantinápolyból jelentik: Az osztrák áruk bojkottja még egyre tart. Szalonikiben még a cigányok sem akarnak az osztrák hajókon hordár-szolgálatokat teljesíteni. Több szalonikii kereskedő kijelentette, hogy német árukat is csak úgy fogadják el, ha azokat nem osztrák kereskedők közvetítik.

## HANGVERSENY-HÁBORU.

A városi tanács és egy kereskedő konfliktusa.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 17.

Aradváros tanácsával most fura kis afférje támadt egy aradi könyvkereskedő cégnek. A háborúság ama kérdés fölött tört ki: mikor szabad Aradon hangversenyt rendezni?

A művészeti kérdéseket a törvény értelmében a rendőrség intési el. Es ad engedélyt Aradon a hangverseny tartására is. A rendőrségnek az engedély kiadásánál nemcsak a törvényekre, szabályrendeletekre, hanem a színház-igazgatóval kötött szerződésre is tekintettel kell lennie. A szerződés szerint, mint ismeretes, a színház szezonban orfeum és kabaré lársulat nem játszhatik Aradon s a huszonhatodik szakasza szerint a szerződésnek lovarda és hangverseny vannak a tilalom alól kivéve.

A rendőrség a színházzal kötött szerződést tekintetbe véve, engedélyt adott a Weisz és Klein aradi könyvkereskedő cégnek arra, hogy Aradon a téli évadban hangversenyeket rendezhessen, még pedig — eltérőleg az eddigi szokástól, — estől hét vagy nyolc órai kezdéssel.

A főispány erről a cért az év július hó

— Ha egy parányit becsül, ha valaha szeretett s ha azt akarja, hogy szeretettel gondolkodjak magára mindig — akkor nem jön többet ide! A mi reményünknek vége. Odairtuk az utolsó lapra a befejezést, nem lehet és nem szabad folytatni. Leány voltam és örülésem szerettem, szinte odakináltam magam magának, de nem mert elvenni, félt a szegénységtől; talán igaza is volt — akkor nem kellett — most kellenék, de most meg maga nem kell nekem! Vége mindennek! Menjén, menjén! Ne is lássam többé soha, soha!

Kérleltem őt, könyörögtem neki, de hiába való volt minden. Kidobott, elkergetett.

S most újra megyek hozzá! Ellenállhatatlanul kerget hozzá a vágy. Hogy újra elűzzön magától!

Pedig három év alatt már-már úgy érzem, mintha ebből a szerelemből a vágy ki is halt volna s mintha csak ragyogó tavaszi álom, selymes ábránd formálódott volna belőle, mely teletöltötte illatával, fényével, melegével a lelket.

S ime felébredt a pihenő hangulat és kergetett.

— Márta-Terebes — kiáltott a kalauz, udvariasan kinyitva kocsim ajtaját.

Leszálltam, a vonat tovább robogott s én ott álltam szakadó esőben a kis bakterház előtt.

Nem irtam meg Pali bácsinak, hogy jövök, hát persze nem is várt senki. Nyakig csatákosan értem a paróchiára.

Az öreg uron látszott, hogy majd kibujt a bőréből örömeiben, hogy láthatott, hanem azért

Borcsa asszony bevonásával (Borcsa már vagy harminc éve gazdasszonykodik a bátyámnál) szelid korholással kezdte:

— No nézze Borcsa ezt a rossz kölyköt, három év óta felénk se néz itt halhattunk volna meg ebadóba mind a ketten, oszt most nyakig sárosan csak betoppan. O tempore, o mores!

— Lakkeipőbe idegyünni, ilyen papíros talpu cipőben motyogta Borcsa cipőm tőrülgetése közben.

— Persze egészséges a gyerek, hát hencceg! Addig hencceg a fiatal, míg belé nem üt a nyavalya. Mars a kályha mellé melegedni! Én meg addig hozok fel a pincéből egy kis borcskát! Hé Borcsa, hol a pincekulcs? Vén boszorka, már megint elhánnya.

— Hát nem lát a szemétől, ott lóg az ablakszögön!

— Lásd, így gorombáskodik velem — mondta nevetve s kifelé ment Pali bácsi.

Mig a pincéből visszajött, körülnéztem a rég nem látott, kedves, barátságos szobácskában. Leültem az én régi helyemre, a nagy bőrkarszékbe, a zöld cserép-kályha mellé. Olyan jól esett benne ülni s olyan jól esett ennek a falusi szobának csendes egyszerűsége. Szinte belelített minden lelkemnek abba a rezignáló, szentimentális hangulatába, amely idekergetett.

A szoba fehér faláról szende arcu szüz Máriák tekingettek le meg nyájas képű szentek: a könyvtárnak kinevezett pohárszékéből pedig, a kopott zöld függöny mögül kis pálinkás kubicák kandikáltak elő a biblia, meg a „Vasárnapi Ujság“ régi évfolyamai barátságos szomszédságában.

28-án harminczalt értelmű, amelyben a többek között ezeket mondta:

Kérelmükre, melyben az 1908. és 1909. évi téli évadban esti 7 vagy 8 órakor kezdődő hangversenyek tartását kérelmezik, értesíttem, hogy a hangversenyeknek fontebb jelzett időben kezdődő tartása sem a városi szabályrendeletbe, sem a színházgatóval kötött szerződésbe nem ütközik. Arad, 1908. július hó 28. *Sarlot*, főkapitány.

A rendőrségi engedély kézbesítése után a cég öt énekest és énekesnőt szerződött a *Bellincioni Gamma* kamaranékesnő a cég hívására folyó hó 26-án este 8 órakor meg is akarta tartani művész-estélyét.

Azonban a főkapitányi engedély dacára sem lehet a hangversenyt megírni. *Szendrey Mihály* színházgató ugyanis tegnap Arad város főkapitányi hivatalához benyújtott felelőzésekében arra kérte a város tanácsát, mint II. od fokú hatóságot, hogy a *rendőrfőkapitány végzését változtassa meg* s mondja ki, hogy hangverseny Aradon csak oly időben tartható meg, amely nem esik össze a színházadás időtartamával.

A tanács mai ülésében foglalkozott az ügygel. Az ülésen *Varjassy Lajos* polgármester elnökölt, *Kódas Kálmán* főjegyző referálta az ügyet. A tanács helyet adott a felelőzéseknek s az igazgató kérelme értelmében megsemmisítette a főkapitány végzését s így a régi rendszert hagyta meg továbbra is.

Amint a cég tudomást szerzett a döntésről, megbíráta ügyvédjét *Deutsch László* dr.-t, hogy tegyen följelentést a tanács ellen a belügyminiszternél, mert utólag elfogadta a felelőzést.

Ha a belügyminiszter nem ad igazságot — mondja a cég — akkor 10,000 korona kártérítési összeg erejéig pört indít a város ellen, mert neki a hangversenyek előkészítése sok pénzébe került, amit elveszítene most, ha a régi rend alapján tartanák meg a koncerteket.

Az *Aradi Közlöny* munkatársa kérdést intézett *Varjassy Lajos* polgármesterhez ez ügyben s a polgármester kijelentette, hogy a dolgot a főkapitányt terheli felelősség, mert elfogadta *Szendrey* felelőzését, amely törvényes határidőn túl érkezett. Felelősség terheli a főjegyzőt is, az ügy előadóját, akinek észre kel-

szabad érdemleges javaslattal előterjeszteni, hogy a tanács döntse az ügyben.

Íme, ezek a koncertháború részletei. Hogy kinek van igaza? Azt majd megmondja a belügyminiszter, ha ugyan eléje kerül az ügy.

## Nagy Lajos csődbe jutott.

### A törvényszék döntése.

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, október 17

Nagy Lajos volt aradi szállótulajdonosnak hetek óta huzódó ügyében ma döntő fordulat történt. A törvényszék Nagy Lajos ellen a csődöt elrendelte s tömeggondnokul *Vajda Iván* dr.-t, helyettesül *Böns Károly* dr.-t rendelte ki. A követelések bejelentésének határideje november 28. A felszámolási tárgyalás december hó 12-én délelőtt tíz órakor lesz. A csődválasztmány megválasztására a hitelezőket december 15-ére hívták össze.

A csőd elrendelését hosszas tárgyalások előzték meg. Néhány héttel ezelőtt megírtuk, hogy *Grünfeld Miksa* budapesti kereskedő 1957 korona 20 fillér követelése erejéig csődöt kért Nagy Lajos ellen az aradi törvényszéknél. Nemsokkal e kérvény beérkezése után a fővárosi VII. kerületi polgári segélyegylet mint szövetkezet 10,000 korona követeléssel fordult a törvényszékhez a csőd elrendelése iránt. A kérvények tárgyalásánál Nagy Lajos ügyvédje, *Nagy Sándor* dr. azzal érvelt, hogy az aktívák többre rugnak a passzíváknál, tehát nincs helye a csőd elrendelésének.

A bíróság Nagy Lajos ingatlanaira szakértői becst rendelt el. A kiküldött szakértőbizottság véleménye az ingatlanok értékére nézve megegyezett, mire a törvényszék adóbizonyítvány beszerzését kívánta, hogy így megállapíthassa a ház és a két szőlő értékét. Most újabb nehézségek álltak elő, mert a ház adómentes és

ványt kiállítani. Ezek után ma újra összeült a törvényszék tanácsa, hogy a csődkérvények felett döntse. Az ülésen *Schartner Sándor* dr. törvényszéki bíró elnökölt, előadó *Heller Mór* dr., szavazóbíró *Szalay Béla* dr. volt. A bíróság megállapította, hogy a mintegy kétszáz ezer koronát kitevő passzívák meghaladják az aktívákat és ennek következtében a csődöt elrendelte.

## SPORT.

### Az aradi lóversenyek.

#### Első napi eredmény.

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, október 17.

Az aradi őszi lóversenyek első napja nem idézett fel valami különösebb érdeklődést. Az ismert sport-közönség sem vonult fel teljes számban a csálai versenytérre, az amatőrök pedig úgy látszik nagyrészt a vasárnapi futamra tartották fenn érdeklődésüket és erszényüket. A jelenvolt előkelőségeknek és sportkedvelőknek egy-két érdekes eseményben volt részük. Izgalmas volt mindjárt az első futam, amelyből meglehetősen váratlanul *Krause Károly* került ki győztesen. *Csádrán Zoltán* a második és a negyedik futamban vitte el az első díjat s ez a szép eredmény Czárának barátai körében igen nagy örömet keltett. Nem okozott meglepetést *Wodianer Béla* hadnagy, a budapest-bécsi távlovaglás első nyertesének sikere és a fiatal hadnagyot ez alkalommal is zajosan ünnepelték barátai és ismerősei. *Sibrik Sándor*nak, aki a tavalyi versenyeken oly szép eredményt ért el, ma egyik futamban sem volt szerencséje.

A mai nap eredményét itt közöljük:

I. Sofronyai díj. Sikverseny. Távolság 2400 méter. Első díj 1000 kor. 1. Markovics Iván fhdgy. Sunny Day-je lov.: *Krause Károly*. 2. Seprősi ménes *Evidoor*-je lov.: báró *Baich* Iván. 3. *Sibrik Sándor* fhdgy. *Acharné*-je lov.: *Sibrik Sándor*.

Tot.: 4 : 16—10 : 41.

II. Csálai díj. Gátverseny. Táv. 2800 m. Első díj: 1500 kor. 1. Markovics Iván fhdgy.

A nagy diófa íróasztal fölött a Kossuth arcképe; alatta szögön az idei kalendárium; a sarokban a pipatórium, a meggyfaszáras selmecikkel; az ágy fölött pedig egyszerű keretben szent Margit képe, amint leveszi válláról hermelines köpenyét és ráborítja a koldusasszonyra s gyermekére.

Eközben előkerül az öreg ur is a kancsó borral:

— Mielőtt rádköszönténem fiacskám ezt a bort, szeretném tudni, mi szél hurcol erre?

Látni akartam Pali bácsit.

— Hiszi a pici! De sebj. Én tőlem föl-lethetsz; azért csak hozott Isten!

A második pohárnál már előhozta Margitkát.

— Ugye, hogy Boronkayné akarod látni? Kár, — tette hozzá szomorúan.

— Bátyám, de ha nagyon szeretem!

Az öreg legyintett egyet a kezével:

— Eh fiam, ez nem szerelem! Én ugyan nem értek a szerelemhez, csak a szeretethez, mert világéletemben csak az én jószágos Istene-  
nemet szerettem olyan rajongással, olyan oda-  
adással, ahogy itt a földön szerelmesek szeret-  
nek, de ha én valakit megszerettem volna, sese-  
lettem volna az Isten szegény, alázatos szolgájává.  
Mert elvettem volna azt a leányzót hitestársammá.  
A szerelemnek, az igazi szerelemnek olyan vala-  
minek kell lennie, amiért az ember semmi ál-  
dozatot se sajnál, még az életét sem. De neked  
nem is kellett volna meghalni a te szerelme-  
dért. Elvehetted volna Margitot. Én mondtam,  
hogy vedd el. Ha koldusok voltatok is, majd  
csak megsegített volna az Isten. Eh, nem sze-  
reted te őt igazán!

— Nagyon.

Akit szeret az ember, azt becsüli is. Mit keresel te most annál az asszonytól, aki leánykorában téged szeretett, de aki ekkor nem kellett neked, csak most kellene, hogy a más felesége. Fiam, ez nem becsületes dolog.

— Csak látni akarom, beszélni vele, megszoritani egyszer utoljára a kezét s azután elválni tőle örökre.

Szép ez fiam leírva, versben vagy regényben. De az életben másképp történik az efféle találkozás. És mi szükség van neked arra, hogy ha azt a leányt igazán szereted, eltemesd életed legrsőbb ábrándját, legrózsásabb álmát. Tartsd meg őt a lelkedben olyan tisztának, olyan érintetlennek, ahogy most él! Órzd a lelkedben ennek az egy tiszta álomnak a képét — hiszen a tiszta, ostoba álmokra olyan nagy szükségünk van ebben a piszkos, okos világban. Ne menj hozzá! Hallgass rám!

Persze, hogy nem hallgattam. Voltam nála! S milyen fájó érzés volt az, a gyönyör dacára is, mikor kacagva sugta fülembé a szép asszony, izzó, lángoló csókok után:

— Milyen csacsi is volt maga most harmadéve, mikor itt hagyott. Csacsi, hiszen tudhatta volna, hogy mikor mi azt mondjuk: menj, az tolvaj nyelven annyit jelent: maradj!

Maradtam is egy egész hétig. A bátyámmal többé egy szót sem beszélünk róla. Csak mikor a vonathoz kikisért, bucsuzás közben mondta:

— Minek mentél el hozzá? Sajnálhatja az ember, ha maga tépi szét az álmait. Nem jobb

lett volna képét úgy megőrizni, ahogy eddig állt a lelkedben?

Nem feleltem semmit. Mit is tudtam volna. Csak mikor hazafelé menet újra ott ültem a vasuti kocsiban, akkor feleltem a rég elhangzott kérdésre, hogy csakugyan jobb lett volna el nem menni!

Csak ott, a vasuti kocsiban, ott fogott el valami olyanféle mélységes bánat, aminőt az ember akkor érez, mikor kedves halottja temetéséről jön hazafelé.

Enélkül a fájdalom nélkül — igaza volt Pali bácsinak — ellehettem volna. Mert minek tépi szét az ember azt a kevés ábrándot, azt a kevés álmot is, amit a harminc év határán is átcsempészett meg magával megvámolatlanul.

Minek, minek? Minek temetni az élőköt is, holott van bőven temetni való halottunk?

Én pedig most úgy éreztem, mintha temetésről jöttem volna haza. Meghalt a lelkemben valaki, az én édes, tiszta Margitom! a fehér ideál, a virágszerű alak, akinek képe úgy tünt fel hangulatos, szerelmes álmaimban, mint valami hófehér hattyu képe, aki szeliden, lágyan uszik a szentimentális szerelem holdfényes, ragyogó vizén. Az halt meg. A fehér, virágszerű alak, beleveszett a mámoros aranyos ködbe, azután meg szertefoszlott.

Akkor, mikor a szép asszony a fülembé sugta, hogy szeret: mikor a karomba dobta magát...

Gondolkozom a dolgról! Igaza volt Pali bácsinak. Ostobaság az, ha az ember maga tépi szét az illúzióit, az álmait, akkor, amikor már alig tehet szert ujakra...

Pisano-ja lov.: *Czárán* Zoltán. 2. Sibrik Sándor fhdgy. Pils-e lov.: *Sibrik* Sándor.

Tot.: 4 : 6—10 : 15.

III. Az aradi 12. huszározred akadályversenye. Táv. 4000 m. Tiszteletdíj. 1. Petrovics István fhdgy. Moni-ja lov.: *Wodianer* Béla. 2. Gregurich Antal Caslau-ja lov.: *Gregurich* Antal. 3. *Prihradny* Henrik százados Mihályfája lov.: báró *Egger* hdngy.

Tot.: 4 : 5—10 : 14.

IV. Eladó verseny. Táv. 1600 m. Első díj 1000 kor. 1. Pejacsevics Albert gróf Igazság-ja lov. *Czárán* Zoltán. 2. Markovits István Lohián-ja lov. *Krause* Károly. 3. Báró Baich Iván *Hetyke*-je, lov. báró *Baich* Péter.

Tot.: 4 : 7—10 : 19.

V. Hadseregi gátverseny. Táv. 2400 m. Első díj 1000 kor. 1. Schwaben-Durneiss Gy. báró Peia-ja lov. *Baich* Péter báró. 2. Horthy István őrnagy *Coriandolija*, lov. *Sibrik* Sándor.

VI. Mácsai díj. Akadályverseny. Táv. 4000 m. Első díj: 1000 kor. 1. Baich Iván báró *Bokréta*-ja *Baich* Péter lovagolta. 2. *Bogáthy* Miklós hdgy *Dormus*-a, *Bogáthy* Miklós lovagolta.

+ Az Aradi Posta és Távirada Tisztviselők Sport Egyesülete holnap, vasárnap délután fél 3 órakor tartja saját sporttelepén (vágóhid mellett) őszi atletikai viadalát. A versenyszámok a következők: 1. 100 yardos síkfutás junior. 2. 100 yardos síkfutás. 3. Súlydobás. 4. 220 yardos síkfutás. 5. Gerelyvetés svéd gerellyel. 6. egynegyed angol mértföldes síkfutás. 7. 1 angol mértföldes gyaloglás. 8. Discosvetés. 9. 1 angol mértföldes síkfutás. 10. 220 yardos síkfutás postás tisztviselők részére.

## Az aradi turf.

### 1. A sport-autobusok.

Eldöntendő kérdés még, hol volt ma délelőtt nagyobb izgatottság: az aradi versenyegylet intézőségénél, vagy pedig az *Avav.* irodájában? Annyi bizonyos, hogy míg az elmúlt esztendőben csak *Urbán* Iván, *Purgly* László, *Persa* Péter és a versenyintézőség többi tagjai imádkoztak szép időért, nagy közönségért és jó eredményekért, addig ma délelőtt *Szathmáry* Károly és az *Avav.* teljes hadserege is izgatott várakozással néztek a délutáni sportesemény elé. Mert hát ma volt a sport-autobusok vagyis több szóval: a színház löversenyter és löversenyter színház között közlekedő autobusok premierje.

A kétlovasok és egylovasok hadát, no meg a közúti lovasut vezetőségét a legmagasabb fokú izgalom környékezte ebből az alkalomból. A kocsisokat teljesen leverté a konkurencia, a lovasut pedig már arra gondolt, hogy expressz hozat sineket és lerakítja azokat a csálai versenyterig. A mindent tudók szerint a sineket már egy héttel ezelőtt meg is rendelte, de a diósgyőri vasgyár tekintettel a háborús levegőre, összes sineit a katonaság számára tartja fenn. A lovasut tehát nem versenyezhetett, a berkocsik sánszáit pedig teljesen tönkretette az autobus hatvanfilleres díjszabása, amely mind az *Avav.* büszke kocsijaira csábitotta a sportért hervülő kobleket. Csak a magánfogatok állották ki a versenyt és nagy tömegekben szállították ki a csálai erdő mellé Arad és a környék előkelőségét.

### II. Megérkeztek:

elég sokan, bár többen is jöhettek volna. Gyönyörű őszi nap szórta sugarait a még mindig zöld gyepre és a napsugarak vidáman játszadoztak a tarka őszi toaletteken. A legújabb divatu női ruhák, néhány szintén új divatu, malomkerék szélességű palacsinta-kalap, lila, sárga, kék dresszek, huszártiszti egyenruhák: mind ezek tarka színtengerré olvadnak össze. A katonabanda vig melódiákkal fokozza a jókedvet — mert hisz eleinte mindenkinek jó kedve van a versenyterén (De aztán később...!)

Most csak maradjunk a megjelenteknél. Az autobusok szórják a közönséget, jobbra a koronás helyre, az elegáns magánfogatokból pedig félig meddig megelik a négykoronás nagy tribün. Megérkeznek: *Urbán* Iván, *Urbán* Péter, *Bohus* Lajos báró és családja, *Csernovics* Diodor és neje, *Fábry* Sándor, *Purgly* László, *Kintzig* János, *Porcia* Lajos gróf, *Müller* Károly, *Varjassy* Árpád, *Woraffka* Tivadar és családja, *Prihradny* Henrik kapitány és neje, *Szabó* Marcell főhadnagyné, *Faragó* Gyuláné, öz. *Kabdebó* Béláné és leánya, dr. *Simó* Károlyné, *Fejér* József és családja, *Szathmáry* Király Jánosné, *Heller* Ivánné, öz. *Hendrey* Pálné és családja, *Medveczy* Zsigmond és családja, *Ottovay* Károlyné, *Horovitz* Gusztávné, *Keller* Ivánné, lovag *Tomsz* Pálné, *Pauer* Jánosné és még többen.

### III. Színésznők nélkül.

A megjelenteken kívül érdekes a meg nem jelentek névsora is. Még szoknak is, akik a löversenyre tényleg a lovak miatt jönnek ki, feltűnt, hogy sehol sem voltak láthatók *színésznők*. Az aradi színház — miért, miért nem — női tagokkal egyáltalán nem képviseltette magát a versenyterén; a férfinekből is mindössze csak ketten jöttek el Thália házából (templomnak ma már nem igen nevezhető): *Hunyadi* József, aki talán nevére való tekintettel minden sport nagy tisztelője és a fiatal *Ditró*t, aki még huszárhadnagyi multjának tartozik azzal, hogy a löversenyen néhány vagy több koronákat elveszítse. Színésznő, vagy pláne primadonna azonban teljes mértékben hiányzott. (A félvilág már inkább volt képviselve.)

### IV. Kezdődik a verseny.

De már kezdődik a verseny. *Urbán* Péter int a csengő órének és megindul az első futam. Hat ló fut a benevezett tizenhárom közül. Ez az arány különben a többi futamnál is megvolt és többször csak két-három ló állott a starthoz.

Igy történt, hogy talán az első futam volt mindegyik között a legérdekesebb. *Sibrik* Sándor, *Krause* Károly, *Czárán* Zoltán, *Baich* Péter báró, *Fejér* József, *Iriányi* Csaba vettek részt, akiknek majdnem mindegyike jönevű ismerőse az aradi versenyek közönségének. Ismerősökkel állván szemben, mindenki régi tapasztalatai alapján kezdett kombinálni. „*Sibrik* Sándor... ő tavaly minden futamban nyert. Megtesszük tehát az ő lovát: az *Acharnéet*. *Czárán* Zoltán... jó lovas, de tavaly nem volt szerencséje. De hátha az idén lesz! Megtesszük tehát a *Markost* is.”

... Igy kombináltak az emberek és miközben szurkoltak a pénzükért; *Baich* lova kezd vezetni társait. *Fehér* József, majd *Sibrik* követik őt, mikor egyszerre csak előrcsap *Czárán*.

— *Jön Czárán! Éljen a Markos!*

Ordít a publikum, *Czárán* pedig már-már célnál van, mikor utóléri *Krause*.

— *Első lett Czárán!!*

— *Éljen Krause!*

— *Czárán... Krause... Czárán... Éljen!... Krause!*

Vége is *Krause* lett első! Alig tíz méterrel a cél előtt vágott *Czárán* elé és félhosszal megnyerte a lovak kegyelmes miniszterének, *Darányi* Ignácnak ezer koronás díját. A második *Baich* hadnagyi lett, a harmadik *Sibrik*. *Czárán* itt csak negyediknek jött be. Volt is nagy meglepetés a totalizátor körül, ahol leginkább *Sibrik*et és *Czárán*at várták elsőnek. De tévedni — löversenyteri dolog...

### V. Czárán és Wodianer.

Készülődnek a második és a harmadik futamra. Izgatottan járkal a tribün előtt *Wodianer* Béla, a fiatal hadnagyi, aki az aradi miliciának gyönyörű babért hozott Wien városából. Elnyerte az egész armádia elől a Felső díját a budapest-bécsi távolvogláson. Gratulálnak is neki egymásután a barátok, az ismerősök... sőt legáradozóbban gratulálnak az irigyek. Amint az már szokás,

*Wodianer* Béla gyors köszönéssel zsebre vágja a gratulációkat — azaz, hogy csak zsebre vágna, ha tudnillik zsebe volna. Mert zsebe nincaen, zsebe rég volt, még mikor... mikor nem dresszben volt. Most azonban dresszben van, mert készülődik a harmadik futamra.

Közben lezajlott a második futam. Nem kísérté valami nagy zaj, mert mindössze ketten versenyeztek. *Sibrik* Sándor a *Pils*-en és *Czárán* Zoltán a *Pisano*-n. Eleinte *Sibrik* vezet, de hamar elébe kerül *Czárán*. A pálya közepe felé jó ideig együtt haladnak, majd váltakozva vezetnek, a vége felé pedig már látszik, hogy *Czárán* győz.

*Sibrik*nek ma nem volt szerencséje.

A harmadik futamban a benevezettek közül csak *Gregurich* Antal és *Wodianer* Béla indulnak, de velük megy két későbbbenjelentkező: *Egger* báró hadnagyi, *Prihradny* Henrik százados lován és *Madarász* Pál hadnagyi *Egger* báró lován. Az utóbbi mindjárt a pálya elején kitér. *Egger* báró lemarad és jó ideig *Wodianer* és *Gregurich* együtt haladnak. Az akadályokat mind a kettő gyönyörűen átvizsl, a közönség izgatott, a zajból hol *Wodianer*, hol *Gregurich* neve hallatszik ki, végre is zajos *bravo Wodianer!* jelzi a fiatal hadnagyi aradi győzelmét.

### VI. Az „Igazság” győz.

Az eladó-verseny következett. *Czárán*, *Krause*, *Baich* báró és *Fehér* József lovagoltak. *Czárán* lova az *Igazság* volt, *Baich* báróé pedig a *Hetyke*. A versenyterén sohasem hangoztatták annyit az igazságot, mint ekkor. Sok rossz viccet is faragtak rá; egy ezek közül — mint az eredmény megmutatta — nem is volt olyan rossz. Mert az *Igazság* még a versenyterén is győzött. A *Hetyke* leszorult a harmadik helyre.

A totalizátor elég szépen fizetett: 10—19. Különben a totalizátor körül ma nem voltak nagyon zajos jelenetek. Leginkább a favoritok győztek és így senki sem nyert sokat. Vesztési azonban elég sokan vesztek; akinek sok volt sokat, akinek kevese volt — az is sokat. Mert kinek nem sok az, amit veszít?!

A nyertes *Pejasevich* istálló természetesen visszavásárolta lovát 1550 koronáért. Csak nem hagyja eda az *Igazságot!*

Az ötödik futamban csak *Baich* és *Sibrik* lovagoltak. Nem erőltették meg magukat valami különösen és pláne eleinte olyan lassan ügettek egymás mellett, mintha sétalovaglásra indulnának. A jó szeműek szerint utközben még cigarettával is megkínálta *Baich* *Sibrik*et. Talán azért, hogy előre klengetelje a lemaradásért. Mert a díjat itt is *Baich* nyerte.

Az utolsó futam a mácsai akadályverseny volt. Hozott is egy kevés izgalmat. Alig indultak el a lovak, a tribün egyik érzékenyszívű hölgye felsikoltott:

— *Jaj! Leesett Czárán!*

*Czárán* tényleg leesett a — *Parnassusról*. Szerencsére semmi baja sem történt és mikor kifelé vitte lovát a turfrol, biztatónan megjegyezte:

— *Felfutok én még a Parnassusra!*

Betta.

## TANÜGY.

(—) Gyorsírókör az aradi állami főreáliskolában. Vasárnap délelőtt 10 órakor tartja az aradi állami főreáliskola gyorsíróköre előző felolvasó gyűlését a liceum dísztermében Polgár György Odön tanár vezetésével. A műsor a következő: 1. Polgár György Odön vezető tanár előjáró beszéde. 2. Alelnök (Grosz Andor VIII. osztályu tanuló) a gyűlést megnyitja. 3. A alakuló gyűlés jegyzőkönyvének felolvasása. 4. A gyorsírás haszna. Felolvasása Cukor Károly VIII. osztályu tanuló. 5. Markovits emlékezete. Költemény Wagner Károlytól. Szavallja: Kardos L. VIII. osztályu tanuló. 6. Bogumil további tapasztalatai. Monolog, írta és előadja Eckhart Sándor VIII. osztályu tanuló. 7. Pályázatok ki-hirdetése. Érdeklődőket szívesen látnak.

## A Lloyd-hajó.

— Ballada, Kiss József után. —



Sóhaj suhan füstös szobákon át:  
A klub megunta régi otthonát.  
Amelyben megtört harminc hosszú évet.  
Elhagyni készül most a régi révet.  
Már benne nem fér — hali hé, hali hó! —  
A Lloyd-hajó.

Zug Mayer Miksa, háborog Radó:  
A Lloydban minden ósdi, untató;  
Unják a Gábort és a száraz Nácit,  
Az agg fotelt, melyből a szőr kilátszik,  
Lezüllik ekként, — hali hé, hali hó! —  
A Lloyd-hajó.

Csiga a lépcső, mely fölvezet,  
S benn kibicelni sem nagy élvezet.  
Nemess Zsigából fájdalom zokog,  
„Hej, Pesten szebbek a Lloyd-csarnokok! . . .“  
Uj vizre, messze! — hali hé, hali hó —  
A Lloyd-hajó.

S ing a hajó a háborgó vizen,  
A habokból kebles szirén izen;  
A pikkelye csupa tombola-jegy  
A Rónai A. B. C-ből ez-egy —

„Jöjjön be hozzám! — hali hé, hali hó! —  
Szép Lloyd-hajó.“

Üvegtetős csarnokkal várom én,  
Od'adom valamennyi szeparém,  
Uj tombolám lesz, — s nyereségy gyanánt  
Kitűzöm a legjolánabb Jolánt, —  
Ujjászületik — hali hé, hali hó! —  
A Lloyd-hajó!“

A hajó vár, a hajó nyugtalan  
S förmed a régi révész, Fürst Johann:  
„Ha így fujnak a költöző szelek,  
Én mondok nektek föl, én küldelek!  
Eredj odébb hát, — hali hé, hali hó! —  
Te Lloyd-hajó!“

A dacos szóra Nagy Sándor felel:  
„Most már a Lloyd világért sem megy el;  
Alig birta el itt még e nyarat.  
De mihelyest kidobják: itt marad:  
És *tuszt se* mén el — hali hé, hali hó, —  
A Lloyd-hajó!“

Forgács.

## Az aradi közös konyha egy éve.

A próbaidő itt és másutt.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 17.

Egy esztendeje lesz november elsején, hogy az aradi közös konyha fenáll és működik. Intézmények, vállalkozások életében egy év bizonyára elegendő próbaidő, s ez az egy év bizonyossága az aradi közös konyha életképességének.

Országszerte megnyilatkozó, érdekes társadalmi jelenség volt az a mozgalom, amely a közös konyhákat megteremtette. Elsőnek a nagybecskereki született meg, azután következtek az aradi, temesvári, szegedi, bajai, debreceni, kecskeméti, győri közös konyhák: Budapesten három, Budán kettő. Negy föllángolászal indultak ezek a szociális alkotások, de csakhamar gáncsot vetett eléjük a deficit. S lassankint a föloszlásig jutott el egyik-másik, s pusztulásukat szomorú jelenségek kísérték. A temesvári tízezer korona, a debreceni huszonegyszeres korona deficitet ért el rövid idő alatt. S ma, egy esztendő után a tízenhárom-tízennégy közös konyhából alig maradt meg öt, közöttük az aradi, amely a legsikeresebben állta meg a próbát. Egy esztendő előtt ötvennyolc tagja

volt, most pedig hetvenöt, a kikhez november 1-től még tízenöt új tag sorakozik. Egy esztendő alatt mintegy nyolcvanezer korona bevétel volt, a kiadása ugyanannyi, ami azt mutatja, hogy mind a jövedelmét a tagok javára költötte.

Egy esztendő után a közös konyha abba a hányzába jutott, hogy külön saját házat vett, hol majorságot, sertést, zöbörjüt is tarthatnak s ezeket nem kell akkor venniük, amikor éppen szükség van rá, hanem akkor veszik, amikor olcsón kapják.

Az aradi közös konyha, amely havi ötven koronáért ad napi három személynek elegendő ebédet, s husz koronáért vacsorát, most leszállították a felszerelési díjakat. Eddig a belépők 25 koronát fizettek felszerelési díjak címén. Ezentúl, november elsejétől egyszersmindenkorra csak 10 koronát kell fizetni.

Aki közelebről érdeklődik a közöskonyha iránt, Botka István kir. pénzügyi titkárnál kaphat felvilágosítást s ugyanott lehet beiratkozni is. Megjegyzendő, hogy nem csak hivatalnokok lehetnek a közös konyha tagjai, hanem a foglalkozására való tekintet nélkül akárki, mint-hogy ma is vegyesen vannak hivatalnokok, iparosok és kereskedők.

## Budapesti titkok.

— Fővárosi levél. —

(Hapták a pénzkirálynak) Ezuttal nem frázis: a monarchia, sőt egész Európa diplomáciai súlypontja Magyarországon van, még pedig Budapesten, a király székvárosában. Uj szint hozott ebbe a nekünk kissé idegen keretbe a delegáció is, az ő elmaradhatatlan formáságaival, az uniformisokkal, elegáns szabású redingotokkal, amelyek gyönyörűen feszülnek meg az arisztokraták nyulánk természetén és belekapcsolódik a képbe néhány új megfigyelés is, ami csak nekünk szürke gyalogjáróknak új, hiszen az igazi politika műhelyeiben ezek mindennaposak. Akárcsak a jó gazdasszony konyháján a tisztaság.

Erdekes párokat toboroz össze a delegáció. Diszbe öltözött generálisok és igénytelen professzorok. Hosszu szőke mágnások és törpe pénzkirályok, egyszerű képviselők és snájdig honatyák keverednek változatos kaleidoszkopban. Legfényesebb uszálya természetesen Schönnaichnak van, a legfőbb geneálistnak, akiről megjegyezték:

— Annyi tábornok van az oldalán, hogy akár mindjárt egy háborút is elveszthetnénk.

Ellenben a delegációban egymásután nyerek meg a csatát. A csatát is, meg a hozzávaló eszközöket. Az aranypápanak, — aki alatt Kornfeld Zsigmondot kell érteni — természetesen nagy szerep jut nemcsak mint delegátusnak, hanem mint a legfőbb pénz mozgatójának is. Valósággal fejedelmi megkülönböztetés jár ki neki s maga a kemény hadügyminiszter volt az, aki pénz ő felségének budapesti helytartóját úgy üdvözölte, ahogy az felségeknek dukál. Mikor a képviselőház emeleti lépcsőin feltűnt a bankvezér igénytelen kis alakja, Schönnaich otthagya a köréje gyűlt tábornokokat és eléje sletett. Három lépésre feszesen összeültötte a sarkantyúját, aztán mélyen meghajolt, Kronfeld pedig szörnyen bókkolt és a kezét nyujtotta:

A delegátusok pedig szörnyen bámultak. Hja, hogy is mondta az öreg Montecuccoli? . .

(Nincs szoba!) Hogy milyen kicsi város ez a mi szép Budapestünk, ezzel körülbelül tisztában vagyunk mindannyian, akik félesztendőnél tovább róttuk a pesti aszfaltot. De ennek a nagyvárosi törpeségnek csak most ébredtünk a tudatára, most, amikor kiderült, hogy milyen nagyok is kellene lennünk voltaképpen. Megmutatta ezt a spanyol királyi pár látogatása, amelyik egyik házból a másikba gurította az utca népét. De már Alfonzo is a hetedik háttárban vadászgat, a bolgár fejedelem cár lett, anektáltuk az anektálandókat és — a diadal kapu még mindig ott áll az Andrássy-ut elején. Azt mondják ott is marad, amíg a megszökött szerb királyt nem tisztelhetjük ismét magyar földön.

Azután: milyen szenzáció még ma is, ha végiggördül az utcán egy üres udvari fogat, vagy ha valamelyik előkelőbb szálló küszöbét átlépi a még előkelőbb idegen. Mert Pesten nyomban föl lehet ismerni az idegent, akár londoni nagykövet, akár balmazújvárosi kispolgár. Detektív-szem se kell hozzá. Kicsinyek vagyunk, talán kicsinyesek is, de bizonyos, hogy arra nem volt berendezkedve Budapest, hogy két hónapig itt legyen az udvar és minden fényes kísérete, amely úgy száll a nyomában, mint őszelön sárga tarlóok fölött a fehér, selymes bikanyál. Nincs elég fegyelmezett közönségünk, nincs elég cinizmus bennünk — ami talán nem is olyan nagy baj, de az már nagy baj, hogy nincs elegendő szobánk. ▲

hotelek tul vannak zsufolva, — *Aerenthal* külügyminiszternek például már nem is jutott hely. Neki a Várban kellett lakást berendezni, ami nem is utolsó dolog és maga a most oly sokat emlegetett báró se bánja a budapesti szobahiányt.

(*A rejtélyes ember.*) Délután öt és hat óra között pontosan végigsétál az Andrassy- és a Stefánia-uton egy à la Daumont-fogat. A bakon cilindres, frakkos kocsis, mellette az ugyancsak elegáns segédkocsis. Bent egy szépféjú öreg ur, egyedül a főülésen. Nagyon hátrahanyatlik, szinte fekvő helyzetben van, de tényleg fekszik is. Az ülés voltaképpen ágy, nagy raffinériával elrendezve. Elmés szerkezetű, természetesen rémdrága, de mit törődik ezzel a fogatban alvó ur. Duszgazdag ember, tömérdek háza s vagy tizennyolc hatalmas telke van Budapesten.

Az utca bámulva, áhitattal figyeli a lépésben haladó kocsit. Az alvó ur: *Kaszalik*, vele szemben a titkárja. Egyetlen szót se váltanak az egész sétakocsizás során, mert a milliomos ur ha föl is ébred egy pillanatra, nyomban lecsukja a szemét. Álomkórban szenved. De kell a friss levegő is olykor, — ezért ül kocsiba, ezért csináltatott a kocsiban fekvő-helyet. Különös ember, érdekes ember. Senkivel se érintkezik, semmi iránt nem érdeklődik. Keveset is tudnak róla. Makacs urnak ismerik, aki a telkein csak azért nem épített, mert egy jelentéktelen közgazg. társaság ügyben összeveszett a fővárossal. Így áll boszút egy milliomos ur.

## Bácsné Maár Julia siremléke.

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, október 17.

Kegyeletes aktus színhelye lesz mindszentek napján az aradi temető. Siremléket állítanak ezen napon Bácsné Maár Juliának, a tavasszal elhunyt nagy művésznőnek, aki negyvenéves színésznői jubileumát alig élte túl pár hónappal.

Bácsné kegyeletes emlékezetében él az aradi publikumnak, melynek felejtethetlen élvezeteket szerzett nemes művészetével. A régi színészgárda egyik nagystilű tagja volt, abból az iskolából való, mely Prielle Cornéliát adta a magyar színművészetnek. Ugyanazt a szerepkört töltötte be, mint Prielle Cornélia és ő volt a vidéki színészet „nagyamája“, akinek fellépéseit csak sikerek jelezték és akinek művészeténél csak a szerénysége volt nagyobb.

*Szendrey* Mihály most azzal hálálja meg a tavasszal elhunyt művésznő emlékét, hogy sarkövet emeltet Bácsné sírhalmára. Fehér obeliszk fogja hirdetni, hogy a magyar színművészet egyik büszkesége nyugszik az aradi temetőben, ahol annyi jeles színész és színésznő alussza örök álmát.

A néven és dátumon kívül ez a poétikus felírás ragyog a siremléken.

„Első voltál az elsők között, utolsó kit elfelejtünk.“

Bácsné emléke itt él pályatársai és a publikum szívében és a sarkó leleplezési ünnepején bizonyára nagyon sokan lesznek, akik könnyes szemekkel állják körül a nagy művésznő, most már örök időkre megjelölt sírhalmát.

## Az aradi turf.



I. A sport-lady.

## Amiről beszélnek.

### A variált szerelem mint válóok.

Ha a válópereknek krónikairoja lenne, csinos gyűjteményt állíthatna össze a furcsánál furcább válókok alapján. Hallottunk már arról, hogy a házastársak „kölcsonos engesztelhetetlen gyűlölet“ miatt kívánják felbontani a szent köteléket. Az sem meglepő, ha a nő azért akar válni, mert a férj nem esik elég gyakran szerelmi lázba, vagy ha efféle láz győtri, hazuról távol, idegen helyeken keres esillapítószer. Mindez „már volt itt“ De a válóperek plkars krónikájában egészen külön fejezetet illik szentelni annak az esetnek, amelyben egy aradi ur és felesége szerepelnek. A szokatlanul különös ügy mai stádiumában még nem lépte túl az ügy védi iroda küszöbét, de a legközelebbi napokban a válókereset már szaporítani fogja az aradi törvényszék ügydarabjainak számát.

Ilyen érdekfeszítő bevezetés után rátérhetünk a furcsa kis eset ismertetésére. Történetünk színhelye egy ismert aradi fiatal ügyvéd irodája, ahova a múlt héten egy csinos ifjú asszonyka állított be sűrűn lefátyolozva.

Az irodában körmölő jogász előzékenyen ugrott fel:

— Miben lehetünk Nagysád szolgálatára?

— Az ügyvéd urat keresem, — volt a válasz.

— Akkor tessék átfaradni a másik szobába, — mondotta az ügyvédbojtár.

Hogy a fiskális szobájának zárt ajtója mögött az asszonyka milyen ügyet adott elő, azt a kíváncsi jogásznak hallgatósága ellenére sem sikerült megtudnia. Mi azonban tudjuk és elmondjuk.

A fiatal uriaszony, aki mindössze egy éve van férjnél, válni akar. Nem azért, mintha az urát már nem szeretné, vagy, mert az nem szereti őt eléggé. Ellenkezőleg: ott a baj, hogy a férj nagyon is áhitozza a szerelmet. „Hát ez is hiba?“ — kérdezné csodálkozva sok asszony, aki viszont ilyen szempontból elégedetlen a férjével szemben.

Igen ám, de az a hiba, hogy a férj sajátos módon, sőt módokon akart szerelmeskedni. Meg akarta tanítani az asszonykát a szerelem változataira, olyan gyönyörökre, amelyek sok földi halandó előtt jórészt ismeretlenek, de amelyek a szerelmi mámort a kéjek Olimpusáig képesek fokozni. A kis asszony nem óhajtott ezekkel megismerkedni s megelégedett volna a szerelem egyszerűbb alakjával, de a férj a sarkára állott és kereken kijelentette, hogy ő már

unja a régi elnyűtt fogásokat, őt a modern elvek izgatják és ha a kedves neje ő nagysága nem páriroz, vége a régimódi szerelemnek is. A nőcske nem engedett, de a férj is szavának állt.

Azóta hetek multak el és a hálószoba nem halja azokat az elfojtott sóhajtasokat és a tüzes csókok csattanását. Ezt az állapotot nem bírja elviselni a szegény asszonyka és inkább válik, semhogy férje kívánságának engedjen. Készül is már nagy titokban a kereset, gyűlnek a vészfelhők a férj kopasz feje fölött. De így van ez, ha a feleség csak a ruhák és kalapok terén hódol a modern elveknek.

## ÉPITIK

### az aradi vasuti állomást.

Hivatalos jelentés. — 600 000 korona költség. — Beszélgetés az üzletvezető helyettesével.

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, október 17.

Az aradi vasuti üzletvezetőség területén két év óta folyamatban levő vasutfejlesztési munkálatokról az *Aradi Közlöny* több alkalommal szolgált kimerítő tudósítással. Nemrég ismertettük azt a munkaprogramot, melyet *Sztankovics* Miklós üzletvezető állított össze s a melynek költségei körülbelül nyolcvan millió koronára rugnak.

A munkálatok közül az aradi közönséget természetesen az új indóház érdekli legjobban. Az alább közlendő hivatalos hirdetés, mely ma került nyilvánosságra, azt jelenti, hogy az aradi állomásépületnek évek óta huzódó kérdése eljutott az utolsó stádiumba s *befejezte előtt áll.*

Az aradi pályaudvaron érzett forgalmi miérifákat, mint azt többször megirtuk, az üzletvezetőség úgy küszöböll ki, hogy első sorban magát a pályateszt bővítette ki új sínpárok fektetése által. Ezzel elkészülve kezdették meg a hatalmas méretű raktárak építését s csak ezután kerül sor az új indóház felépítésére. Ez a három munkakör együttvéve alkotja az *aradi pályaudvar kibővítését.*

Az utolsó része ennek, mint említettük, a mai forgalmi épület lebontása s az ujnak felépítése. Ennek a munkának a költségét még az a hitel fedez, melyet az 1897. évi 30. törvényekkel engedélyezett a törvényhozás s mint a *Magyar Hírlap* ma megjelent számában közli, a kereskedelmi miniszter a jövő évi költségvetésbe be is állított. — Az említett lap értesülése szerint ugyanis az 1897. évi 30. t. cikkel engedélyezett államvasuti beruházások befejezésére és hasznosítására, valamint egyes elmaradt sürgős munkálatokra hatodik részletül 3,700.000 koronát vesz fel a kereskedelmi minisztérium 1909. évi költségvetése. Ezt a következő munkákra kívánja fordítani a miniszter: 1. Műhelyek 550.000 korona. 2. Vontatótelepek 400.000 kor. 3. Vonatvilágítási telepek 100 000 kor. 4. Kelenföld—győri II. vágány 250.000 korona. 5. Piski-petrozsényi vonalépítkezések 200.000 kor. 6. Dacsra állomás bővítése 250.000 korona. 7. Temesvár állomás bővítése 400.000 korona. 8. *Arad állomás bővítése 600 000 korona.* 9. Piski állomás bővítése 50.000 korona. 10. Csaba állomás bővítése 50.000 korona. 11. Nagyvárad állomás bővítése 100 000 korona. 12. Zigráb rendező 143 400 kor. 13. Kisebb kiegészítő munkák 606 600 korona.

Munkatársunk kérdést intézett *Fetter* Géza üzletvezető helyetteshez a hitel hova fordítására illetőleg s az üzletvezető helyettes kijelentette, hogy a *hatszázezer korona az aradi felvétel*

állomások jövő esztendő folyamán teljes erővel meginduló építkezésére fordították. A tervezetet most tanulmányozzák a kereskedelmi miniszterium vasutépítési osztályában s ez rövid időn belül elkészül, úgy, hogy mire az országgyűlés megszavazza a költséget, a pályákat is ki lesz írható.

## Aktuális emberek.

### Egy kis huszárhadnagyról.

Azt, hogy „kis huszárhadnagy” ne tessék kicsinyítésnek tekinteni. Inkább becéző jelző akar ez lenni. Mert a kis hadnagyot, a leányos arcú, eleven szemű, csupa ideg *Wodiáner* Bélát ma mindenki becézte az aradi turfon. Ma itt becézték, mert ma itt volt a régi ismerősök között, de a kedves szeretet nemcsak Aradon nyilvánul meg a budapest-bécsi távlovagló verseny bámulatos kitartású győztese iránt. Becézik most ezt az ifjút széles hazában, amiért, hogy világrekordot teremtett a távlovaglásban.

Egy hét óta *Wodiáner* Béla neve európa-szerte ismert. Ahárhová menne, az emberek ismerősként üdvözlőnek. Hogyne fogadták volna Aradon örvendezve ezt a kedvesen egyszerű, magyarosan hódító ifjút, aki az ősi tradícióhoz hiven lóháton szerzett dicsőséget, hirt nemzetének.

A versenytéren ma lejátszódott izgalmas, s talán némelyekre kellemetlen emlékü események között legkedvesebb az, ahogyan *Wodiáner* hadnagyot — hogy banális szót használjunk — „kezelte” a publikum. Néhány perccel egy óra előtt jelent meg. Mi az, hogy megjelent? Futott a versenytérre. Néhány régi barát, jó ismerős üdvözlését futva fogadta. Aztán be az öltözőbe. Pár perc múlva könnyű csizmában, piros-kék dreszben, bő katonaköpenyben jött ki. Azaz, pardon: futott. Ekkor már elterjedt a hír a turfon:

— *Wodiáner* itt van.

A közönség kíváncsian mustrálta a husz évesnek látszó, szimpatikus, mosolygó arcú katonatisztet, aki szinte egyik baráti kézéből a másikba repült. Mindenki egyszerre rohanta meg, mindenki üdvözölni akarta. Alig győzte boldog mosolylyal mondani:

— Köszönöm . . . igen . . . nincs semmi bajom . . .

*Woraffka* ezredes a legelső között volt, akik melegen megszorították az ifju kezét. Azután tovább futott s fogadta a dicséreteket, az áradozásokat.

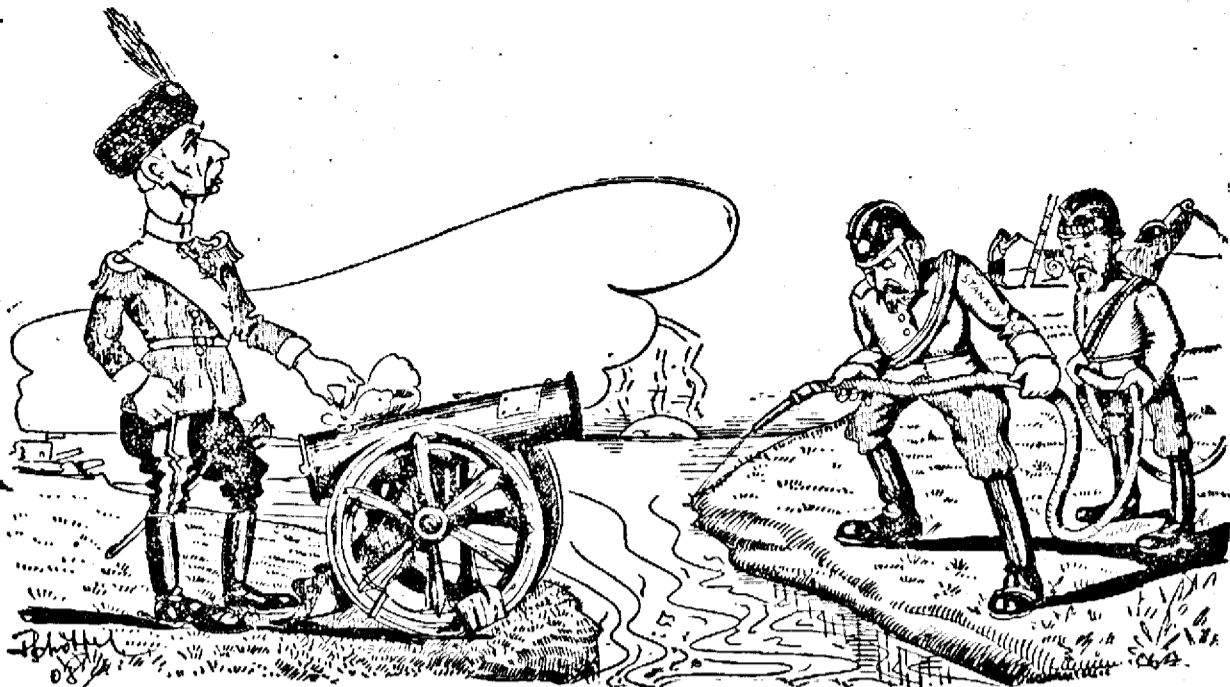
— No, magába nem csalódtunk, — mondta egy bájos szőke leány, azután egy másik bájos szőke asszony, majd egy fekete szemű, tüzes tekintetű — nő üdvözlését köszönte meg. Most szinte a karjaiba repült *Csernovics* Diodor jószágigazgatónak!

— Na, úgy hallom, megsebesült az uton, — mondta *Csernovics*.

— Nem történt bajom, — felelte *Wodiáner*. — Csak egyszer bukott fel a lovam, de nem történt komoly baj. Szépen ment minden.

Egyet fordult és már mással csevegett. Ha *Apponyi* Albert grófról és *Ugron* Gáborról azt mondhatják, hogy politikai primadonnák, úgy a selymes dresszű, fürge *Wodiánerre* is alkalmazhatia ma a közönség a sport-primadonna becéző jelzőjét. Ez a husz esztendő ifju ma mindenkit meghódított a turfon. Mert nemcsak itt, hanem a művelt államokban is, legalább úgy ismerik a nevét, mint annak a tudósnak, vagy írónak, aki tizenhat esztendőn át szép könyveket írt. Az aradi huszárhadnagynak ehhez nem kellett 16 év. Neki elég volt 16 óra és néhány perc.

## A szerb háború.



(Távirat.) Diplomáciai körökből a szerb mozgólódással kapcsolatosan feltűnést keltő hírt jelentenek. Az aradi szerbek ugyanis jegyzéket adtak ki, a melylyel Péter királyiával megszakították az összeköttetést. Az aradi szerbek ezzel együtt ki is mondták a mozgósítást és *Stanko-*

*vičs* Miloš tüzoltóparancsnok egy vizigéppuska üteggel kivonult a dunai határra. A vizmozgósítással egyidejűleg *Prodanovičs* Döme is tudomására hozta, György trónörökös hátulgombolós-hercegnek, hogy törekvéseiben ne számítson rá.

## KÖRÖZIK az aradi polgármestert.

Varjassy Lajos önmagát keresi. — Az aradmegyei hivatalos lap szenzációja.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 17.

Ennek a cikknek teljes joggal adhatuk volna azt a címet, hogy „tessék kacagni” vagy „oldalajás a nevetéstől” és a többi és a többi. Bármilyen képtelen cím megfelelt volna ennek a cikknek, csak az a fő, hogy mulatságos, örületesen kacagató legyen. Hát hogyne kellene nevetni, amikor *Varjassy* Lajos, Aradváros polgármestere elrendeli a körözését — *Varjassy* (két ssy-val) Lajosnak. A polgármester körözi és körözteti — önmagát.

Ez a körözés *Aradvármegye Hivatalos Lapja* című heti lapban jelent meg, amely a megye hivatalos közléseit tartalmazza. A lap mai, 44. számának körözések rovatában vagy kétszáz név szerepel, amelyeknek tulajdonosait adóhátralék behajtása céljából *Dálnoki Nagy* Lajos alispánnal körözteti *Varjassy* polgármester. E 200 név között közismert embereké is szerepel: kereskedők, hivatalnokok, színészek, van közöttük olyan is, aki meghalt és mégis a tartózkodási helye iránt érdeklődik a hatóság. A kacagást keltő körözés csattanójaként szerepel a IV. kerületben *Varjassy* Lajos, akinek a tartózkodási helye iránt érdeklődik — a polgármester, meg az alispán.

A körözésre vonatkozó közlés szövegét így hangzik:

### KÖRÖZÉSEK.

„28423—1908. Arad sz. kir. város területén fogamatositandó behajthatlan adók leiratása céljából mély tisztelettel megkeressük az előjáróságokat, hogy az alábbi jegyzékekben foglalt ismeretlen tartózkodású egyének tartózkodási helyét puhatolni s eredmény esetén benrűnket értesíteni sziveskedjenek.

Ezt a körözést október 2-án adta ki a tanács nevében a polgármester s átküldte *Dálnoki* alispánnak, hogy a megye területén lévő községi előjáróságokkal közölje, hátha esetleg valamelyik községben tartózkodik az „ismeretlen egyén.”

Erre az alispán a „körözött egyének” neveit közzétette a megye hivatalos lapjában. A 200 név között vannak általánosan ismert emberek is, akiknek némelyikéről alább mi szolgálunk fölvilágosítással a hatóságnak.

„Arad városi II. kerületi ismeretlen tartózkodású adóhátralékos egyének névjegyzékében láthatók ezek:

*Faragó* Miklós (hirlapíró, Budapest, Független Magyarország szerkesztősege.)

*Szegfü* Lajos (bankhivatalnok, Szófia.)

*Fischer* Janetta (kalapkereskedő, Arad.)

Lovag *Kempeszky* János (?)

*Hatos* Tivadar (ujságíró, Budapest.)

*Mészáros* János (a kereskedelmi és iparkamara megszökött szolgálója.)

*Beregi* Sándor (színész, Nagyvárad.)

*Hacker* Manót és *Deutsch* Vilmost, volt aradi üzlettulajdonost együttesen köröztetik.

A III. kerületben a következőket tartja ismeretlen tartózkodásuaknak a hivatalos bölcsesség:

*Szeltman* Lajos volt vendéglő tulajdonos.)

Ifjabb *Lenkey* György (iparos, Németország.)

*Iritz* Gizella (nevőlőnő, most is Aradon lakik.)

*Schik* Dávid (gabonakereskedő, az aradi lapok volt gazdasági tudósítója, tavaly halt meg)

*Pozsdánszky* Szeliger dr. (?)

*Fenyvessy* Emma (színésznő.)

*Győre* Alajos (színész, Temesvár.)

*Schröder* Béla (volt aradi lapszerkesztő, Budapest.)

*Sorbán* János (minisiteri titkár.)

*Deutsch* Mihály (optikus.)

A IV. kerületben:

*Fenyő* Béla dr. (ügyvéd, Kolozsvár.)

*Halmos* Oszkár dr. (ügyvéd, Lugos.)

Lukács Löwy Árpád (volt kávéháztulajdonos.)

Porter Vilmos (volt kereskedő, most panaszos lakos.)

Variassy Lajos (polgármester, Arad.)

A körözést október 2-án aláírta a polgármester; október 12-én pedig ezt írta alá Dálnoki alispán: „A körözést elrendelem.”

Most már nemcsak a napilapokat rágalmazhatják, meg a rossz nyelvek szenzációhajhászattal, hanem nyugodtan szerkesztett *Aradmegyei Hivatalos Lap*-ot is.

## IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

### A színház mősora:

Vasárnap: Délután: Helyreasszony, színmű.

Este: Tatarjárás, operett. (B bérlet.)

Hétfő: A gyermek, színmű. (C bérlet.)

Kedd: Carmen, opera. Albert Erzi, a temesvári színház tagjának és Binder Karolynak fellépésével. (A bérlet.)

Szerda: Remény, dráma. Bemutató előadás. (B bérlet.)

Csütörtök: Remény, dráma. (C bérlet.)

Péntek: Komédiások, operett. Bemutató előadás. (A bérlet.)

Szombat: Komédiások, operett. (B bérlet.)

### Színházi szellőztető.

\*

Színházunkban szennsáló van:

Egy szellőztető készülék.

Ugy látszik: a kultusza titkok

Nem kerültek napfényre még.

Félek, az új szellőztető gép

Majd tulontul jól működik,

S nagyon is szellőztetni fogja

A primadonnák titkait.

Sz.

\* Yvonne de Treville Aradon. Rendkívül érdekes színházi hírről értesültünk. Yvonne de Treville az Európaszerte ünnepeelt koloratur énekesnő, aki Aradon is szerepelt fényes sikerrel, újból ellátogat hozzánk. Október 26-án vendégszerepel Treville az aradi színházban. Két nappal később kezdi meg több estére tervezett budapesti vendégszereplését, s ezt megelőzőleg egy vagy két estén át Aradon lép fel, ami bizonyára általános örömet szerez, tudva Treville művészetének nagy népszerűségét.

\* Gemma Belincioni operanékesnő hangversenye a hó 26-án hétfőn este 8 órakor lesz a Fehér Kereszt nagytermében. Jegyek csekély számban még kaphatók Weiss és Klein könyvkereskedésében Arad.

\* Az őszi tárlat első napján nagy volt az érdeklődés. A közönség tömül a Weiss és Klein cég üzlete fölött levő helyiségbe. A város első kelőbbjei közül a következők nésték meg ma a tárlatot: Bohus Lajos báró és neje, báró Bohus Julla, ifj. Kintzig János és neje, Bánhidly Ilonka, Percsel Micke, Szabó Etelka, Réthy Odön, Stengl Andor és még többen.

\* Két premiór. Ezen a héten bemutatató előadás lesz. Szerdán a színház drámai személyzete bemutatja Heyermans híres hajódrámáját, a Remény-t. Pénteken pedig a Komédiások című operettnak lesz a premiórja.

\* Carmen — vendégekkel. Kedden Biset klasszikus dalműve, a Carmen kerül színpadra. A címszerepét Albert Erzi, a temesvári színház alténékesnője énekli. Iszkamillót pedig Binder Károly baritonista, a budapesti zeneakadémia végzett növendéke kreálja.

## Az aradi turf.



II. A ló-szakértő.

## A prolongált háboru.

### A szerb külügyminiszter európai körúton. — Meggáfolt mozgósítási hírek.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, október 17

A Balkán felől fenyegető háboru veszélye egyelőre elmúlt. *Milovanovics* szerb külügyminiszter elutazott Belgrádból és sorra felkeresi ez európai nagyhatalmokat, hogy megnyerje őket Szerbia pártjára az annexió kérdésében. Három hétig fog tartani a külügyminiszter utja, a szerbek tehát addig prolongálják a háborut.

A mai nap eseményeiről távirati értesüléseink a következők:

#### Monitorok az Aldunán.

*Titelről* jelentik: A dunai monitorok *Titel* közelében *Szlankamen* horvát község alatt éles lögyakorlatokat végeznek, amelyek a környező dunamenti községekben tisztán hallatszanak. A lakosság eleinte nyugtalanodott, később azonban megnyugodott. A személyszállító hajók akadálytalanul közlekednek.

A *Budapesti Tudósító* jelenti: A császári és királyi haditengerészet monitorai további intézkedésig az Aldunán fognak gyakorlatozni és a *Budapesti Tudósító* nak beavatott helyről való értesülése szerint a legközelebbi napokban megkezdik a harcserű lövgyakorlatokat. A dunai flotta nem kapott parancsot arra, hogy Budapestre visszatérjen, vagy hogy helyzetét megváltoztassa. Némely lapnak az a közleménye, mely szerint a Dunán feltartóztatnak Budapestre Szerbiába szülő töltényszállományu hajókat, nem felel meg a tényeknek.

#### Aknák a Dunában.

Most már nemcsak úgy készülődik Szerbia, hogy lármás tüntetéseket rendez,

hanem egészen komolyan készül a harcra. Arról értesítenek bennünket ugyanis, hogy a szerb kormány elrendelte a Duna aláaknázását. Ezt a parancsot már végre is hajtották. A Belgrád határában elszaladó Duna véges-végig tele van rakva robbanóaknákkal, úgy, hogy a mi monitorjaink igen veszedelmes helyzetben lesznek, ha lefutának Belgrád alá.

Csak fokozza a veszedelmet az a körülmény, hogy egyik-másik robbanó aknát a viz sodra kimozdította helyéből és ezek az aknák most szabadon uszkálnak a folyamban. A Dunán közlekedő személyszállító hajók most a legnagyobb veszedelemben forognak.

Bizonyosra veszik, hogy a kormány megteszi a kellő intézkedéseket, hogy az uszó aknákat elfogják.

#### A szerb puskák javítása.

Londonból táviratozzák: A *Morning Post* nak jelentik: A szerb hadvezetőség által Ausztriában rendelt 40.000 puskát a mostani viszonyok között nem fogják szállítani. A szerb gyárak most erősen dolgoznak, hogy a régi nehézkes puskákat gyorstüzelőkkel alakítsák át.

#### A magyar csapatok mozgósítása.

Budapestről táviratozzák: Félhivatalosan megcáfolták a mozgósításról szóló híreket. De aki ismeri a félhivatalos cáfolatok értékét, az tudja, hogy a cáfolat dacára is lehet valami a dologban. Az egyik félhivatalos közlemény így szól:

„Illetékes helyen kijelentik, hogy nincs mozgósítás. Egyes lapok hírei, melyek szerint az ország különböző részein katonai mozgósítási készülődések folynak, minden alapot nélkülöznek. Illetékes helyen különösen utalnak arra, hogy a tartalékosok és a póttartalékosok behívása, ami a mozgósítás első kelléke volna, a véderőtörvény 12. §-a értelmében csak öfelségeparancsára történhetik, már pedig nyilvánvaló és természetes, hogy ily parancs nem adatott és ha adatott volna, egyáltalán nem maradhatna titokban.

A második cáfolat szövege ez: Egyes lapok *Wekerle* Sándor miniszterelnök a függetlenségi pártban történt tegnapi látogatása alkalmával tett nyilatkozataikapcsán oly nyilatkozatot is tulajdonítanak a miniszterelnöknek, mely szerint mozgósítástól tartani kell és mozgósítás esetén nagyobb hitelművellet is volna tervbe véve. Illetékes helyen felhatalmazták a *Budapesti Tudósító* t annak a kijelentésére, hogy *Wekerle* Sándor miniszterelnök ilyen nyilatkozatot nem tett és a lapok ilyen-nemű hiráda teljesen apokrif. A miniszterelnök a tegnapi beszélgetés folyamán a mozgósítás és a hitelművellet szavakat nem is ejtette ki. Az állítólagos beszélgetésnek e része tehát nem történt meg és koholt.

#### A helyzet Belgrádban.

*Belgrádi* távirat jelenti: A vidékről két gyalogezred érkezett ide, melyet az egybegyült óriási néptömeg hatalmas zsi-vióval fogadott. A nép össze-vissza csókolta a katonákat.

Zimonyba csak utlevéllel lehet jutni. Belgrád és Zimony között a kereskedelmi összeköttetés szünetel.

#### A szkupstina.

*Belgrádból* táviratozzák: A belgrádi szkupstina ma délelőtt titkos ülést tartott.



A képviselők teljes számban megjelentek, de hogy mit határoztak, nem lehet tudni. A háború kérdése is szóba kerülhetett, de a határozatot rendkívül titokban tartják.

Éjjel jelentik:

A szkupstina mai titkos ülésében megadta az utolsó utasításokat Milovanovicnak, aki először Berlinbe utazik. Onnét Londonba, majd Párisba, végül Rómába megy, hogy az összes európai nagyhatalmaknál eljárjon. A külügyminiszter csak három hét múlva tér vissza utjáról, addig a háború kitörésének veszélye nem fenyeget.

### A szerb trónválság.

Belgrádból jelentik: A szerb sajtóiroda főnöke kijelentette egy újságíró előtt, hogy a trónörökösről, a király lemondásáról és menekülési szándékáról szóló hírek nem felelnek meg a valóságnak. Csodálkozik azon, hogy Magyarország Szerbia ellen foglal állást.

### A szerb külügyminiszter köruton.

Késő éjjel jelentik Belgrádból: A mai nap nyugodtan telt el. Nagy előkészületeket tesznek a holnapra várható nagyszabású tüntetésekre.

Milovanovic külügyminiszter ma este a keleti expresszen a szerb fővárosból elutazott és éjjel egy óraker Budapestre érkezett. A miniszter anélkül, hogy kiszállt volna, tovább folytatta útját Berlinbe.

György trónörökös a külügyminiszterhez elutazás előtt a következő beszédet intézte:

— On most Európában utazik egy igen szent misszióban. Sohasem szabad elfelejtenie, hogy kétszázötvenezer bajonet nevében beszél. Senki előtt sem szabad meghajolnia, mert annak, aki kétszázötvenezer bajonet nevében beszél, senkitől sem szabad félnie és senkinek sem szabad engedményeket tennie. Csak akkor térhet vissza, ha csakugyan kétszázötvenezer bajonet nevében beszélt.

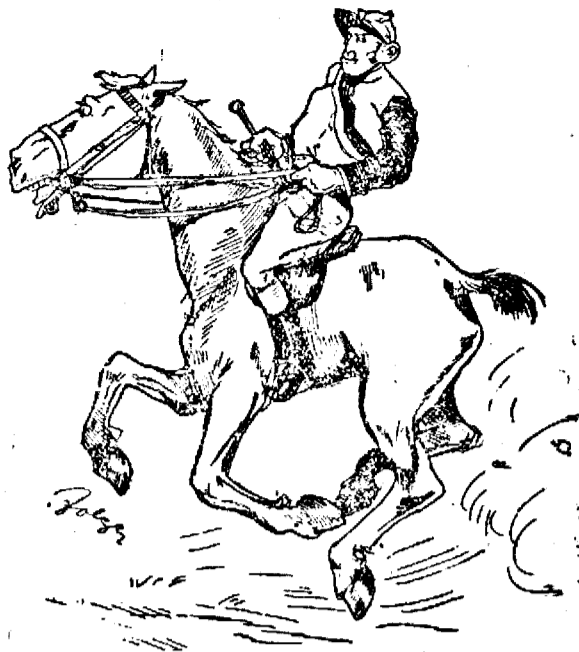
## TORVÉNYKEZÉS.

§ Az asszony becsületéért. Mezei Vilmos, a közelmúltban lefolyt nagy bűnügyből ismert volt gásgyári szerelő ellen egy régebbi ügy miatt az aradi járásbíróóság előtt bűnvádi eljárás folyik. Emlékeztetés, hogy Mezei a múlt év novemberében revolverrel rálőtt felesége megrenórára, Sipos Sándornéra s az asszonyt jobb karján megsebesítette. Ekkor súlyos testi sérülés miatt eljárás indult meg Mezei ellen. Néhány hónap múlva Mezei rálőtt rá Siposnéra s oly súlyosan megsebesítette, hogy az asszony több napi szenvedés után meghalt. A férj ugyanakkor rálőtt Duma Lázárra, egy aradi román gardára, aki feleségét elcsábította, de csak könnyebb sebet ejtett rajta. Az aradi törvényszék esküdtszékének ugy Mezeinét, mint férjét felmentette Mezeinek Siposné ellen elkövetett merénylet-ügyét azonban a bíróság nem egyesítette az esküdtek elé tartozó ügyekkel, hanem a járásbíróóság hatáskörébe utalta. Ma kellett volna Zik József kir. járásbíró előtt az ügyet tárgyalni, de mivel Mezei időközben Budapestre költözött s nem volt megidézhető, a tárgyalást elnapolták.

### AZ ARADI KÖZLÖNY TELEFONSZÁMAI:

Szerkesztőség — — — — 357  
Kiadóhivatal és hirdetési osztály 151.

## Az aradi turf.



III. Egy fejhosszal utolsó.

## A király szobra az aradi várban.

### A helyőrség hódolata.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 17.

Az aradi helyőrség most bensőséges gyönyörű ünnepre készül. A legfelsőbb hadurnak az aradi várban szobrot emelnek, s azt december másodikán fényes ünnepségek között leplezik le. Szobrot emelnek az ódon vár udvarának egy kies helyén annak, akit a katonai erények megszemélyesítőjeként állítanak mindig a katonaszemei elé.

Ahrendt Lajos tábornok penditette meg azt a kedves eszmét, hogy az aradi helyőrség december másodikát azzal tegye emlékezetesebbé az itt szolgáló tisztek és legénység részére, hogy ő felségének szobrát helyezze el a várudvarban lévő parkban s a szobrot akkor leplezzék le, mikor az uralkodónak hatvan éves jubileuma alkalmából alapított katonai emlékeresztet feltűzik a hadsereg tagjainak mellére.

A talapzatot már készítik. A várbeli templommal szemben lévő liget közepén emelik a két méter magas piedesztált, amelyre a király életnagyságúnál valamivel nagyobb méretű mellszobra kerül.

Mikor a tábornok az aradi helyőrség tisztikarában felvetette az eszmét, általános helyesléssel találkozott s rövid időn belül együtt volt a költségek fedezésére szükséges összeg, amelyet kizárólag az Aradon szolgáló tisztek körében akartak összegyűjteni.

Ez azonban nem sikerült, mert igen sokan, akik valamikor Aradon szolgáltak s tudomásukra jutott a szép terv, abbéli óhajukat fejezték ki, hogy a szoboremelés költségeihez ők is hozzá akarnak járulni, s ezt megtagadni nem lehetett.

Az ünnepélyes leleplezésre meghívták Frank Liboriusz temesvári hadtestparancsnokot is, aki azonban nem jöhet Aradra december másodikán, mert Temesvárott ugyanakkor fényes katonai ünnepségek keretében osztják ki a jubileumi emlékeresztet s azért Krizmanics Ervin lovag altábornagygyal helyettesítetteti magát.

## Egy aradmegyei község veszedelme.

A hivatali lomhaság következménye. —  
Barabás Béla a cohesdiéért.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 17.

Egy aradmegyei román ajkú község egész lakosságának sorsa forog kockán a vármegyei árvaszék makacskodása következtében. A falu népe az árvaszék tilalma miatt nem fizetheti ki azt a nagy erdőbirtokot, amelyet megvásárolt s amelynek vételára teljes összegében együtt van. Az eladók 56,400 korona vételár erejéig beperelték a községbelieket és a pert meg is nyerték. Most árverést kérnek az ingatlanokra és ha addig az ügyet a földmivvelésügyi minisztériumban el nem intézik, az új birtokosság, noha az egész vételár takarékpénztárban van elhelyezve, nem fizetheti ki az ingatlanokat, amelyeket ennél fogva el fognak árverezni.

A bonyodalmas ügy részletei a következők:

Körülbelül három évvel ezelőtt az aradmegyei Cohesd község lakossága 279 hold erdőterületet vásárolt néhai Serbán György körösbányási földbirtokos örökösétől, Hetterich Heléntől és Eniltától. A vételár 56,400 korona volt, amelynek megfizetése a szerződésben határidőhöz volt kötve minden egyéb feltétel nélkül. Az ügyet az urbéri közgyűlésből kiküldött kilenc tagú bizottság kötötte meg a régi tulajdonosokkal s a nagyhalmágyi járásbíróóság az ingatlanokat átírta a községbeliek nevére. Az aradmegyei árvaszék több érdekelt kiskorú vevő képvisletében a bekebelezési végzést megfélembeszte a nagyváradi táblához, amely azonban a szabályszerűen létrejött szerződés alapján a bekebelezést jóváhagyta s így a végzés jogerőre emelkedett.

A cohesdiék, hogy az ujonnan vásárolt erdők vételárát kifizethessék, eladták az eddig birt urbéri erdőbirtokalkat, Belle János fakereskedőnek és az eladásból befolyó összeget, 66.000 koronát az aradi Viktória takarékpénztárban helyezték el.

A megyei árvaszék azonban nem hagyta jóvá az erdővétel és a takarékpénztárnál letiltotta a 66,000 korona kiutalását. Az árvaszék ugyanis megbecsülte az ingatlanokat Pál Miklós állami erdőmesterrel, aki úgy találta, hogy a birtok nem ér annyit, amennyit a vevők érte adtak. Az árvaszék erre hivatkozással a kiskorúak érdekére nem hagyta jóvá a szerződést.

A vevők az árvaszék e végzése ellen a vármegyei közigazgatási bizottsághoz fellebeztek. Míg az ügy ott hevert, elérkezett a vételár kifizetésének terminusa. A cohesdiék szívesen fizettek volna, de az árvaszék letiltása következtében nem juthattak a pénzükhöz. Erre az eladók a vételár erejéig pert indítottak ellenük, amelyet meg is nyertek, mivel a szerződésben nem volt feltételül kikötve, hogy a vevők csak akkor tartoznak fizetni, ha a szerződést az összes hatóságok jóváhagyják. Az ítélet alapján a volt tulajdonosok a követelés erejéig végrehajtást vezettek az ingatlanokra, amelyeket most már a hosszadalmas perből eredő 960 korona költség is terhelt. A napokban letelik a tizenöt napl határidő is, amelynek elmúltával az eladók árverést kérnek az erdőkre.

A kétségbeesett cohesdiék hiába érveltek az árvaszék és a közigazgatási bizottság előtt, hogy nekik az erdők jóval többet érnek a vé-

telárnál, most ha a birtok idegen kézre kerül, az rájuk nagy csapást jelentene. A birtokosok nagy bajában kérvényt adott be a földművelésügyi minisztériumhoz, kérve a szerződés sürgős jóváhagyását. A kérelem pártolása iránt *Barabás* Bóliához fordultak, aki az ügyben a vevők meghatalmazottja gyanánt jár el. Ha a miniszter a jóváhagyást mielőbb meg nem adja, az árvaszék pedig a vételár kifizetésének letiltására hozott végzését meg nem változtatja, a birtokot a régi tulajdonosok javára elárverezik. Cohesd község lakossága körében nagyon elkeseredett a hangulat az árvaszék eljárása miatt, mert megértik, hogy — bár a vételárhoz szükséges pénzt ők összegyűjtötték, — azt nem használhatják fel a kifizetésre és ez esetben három hónap múlva az erdők az árverés következtében más kezére kerülnek.

## A nagy titok.

### A belügyminiszter levele

#### Rejtelmes házvezetőnő.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, október 17.

A nagy titok, úgy látszik, már nem is olyan nagy. Lassan kezd kibontakozni a való igazság, amely nem egyéb a *belügyminiszternek egy belső ügyénél*. A rendőrség, amely bürokrata testület nem tud ellenállni egy magasabb hivatali hatalmasságnak. Különösen pedig, ha ez a hivatali hatalmasság maga a miniszter ő kegyelmessége. A bünyügyi osztály egész vezetőségét mozgósították *Andrássy* apokrif leveléért, egész éjszakát töltöttek a nyomozó osztály vezetői egy irás miatt. Ma már azt sejtik, hogy az apokrif levelet *Andrássy* házvezetőnője írta. De biztos adatok még ma se kerültek nyilvánosságra. Mai hireink a rejtélyes ügyről itt következnek:

#### Darvas dr. a rendőrségen.

Ma délig a homályos ügygel kapcsolatosan a következő újabb részletek kerültek nyilvánosságra:

A titokzatos esetről ma délig csak annyit lehetett biztosan tudni, hogy a *Régiposta-utca 10. szám alatt Darvas Miksa dr. ügyvédnél házkutatást tartottak és hogy az ügyvéd tud a dolgról.*

Hogy mennyire tud, annak bizonyítéka, hogy tegnap bejött a főkapitányságra és könyörgött:

— Adjanak ki a nyilvánosságra valamit, hogy a zaklatásoktól megmeneküljek.

A főkapitány talán hajlandó is lett volna erre a kiadásra a belügyminiszteri engedélyt megszerezni, de a titkok föltéteményese, *Krecsányi* detektívönök megremült még a gondolattól is, hogy a titok kiderüljön.

#### Fejérváry, Lányi, Pallavicini.

Érdekes, hogy a fantaszia mi mindent izsadt ki tegnap. Valski jelentette, hogy a főkapitány *Krecsányi* detektívönökkel a délután folyamán *Fejérváry* bárány darabot a főkapitány *Andrássy*-utal lakásán járt. Nosza, megindultak a kombinációk. Az egyik azt mondta, hogy ez a látogatás összefügg olyan levelekkel, amelyek a vezérő bencsiséget kompromittálhatnák. *Lányinak* van egy ilyen levélgyűjteménye, amelyek közül talán kapott *Fejérváry* is egy

néhányat. Ezeket ki kell kaparítani és erre a két főrendőr vállalkozott: *Boda* és *Krecsányi*. Ez a kombináció azonban elcsúszott egyszerű és természetes oknál fogva, mert *Boda* és *Krecsányinak* eszükágában sem volt *Fejérváry*-hoz menni.

Egy másik verzió szerint *Pallavicini* János őrgrofhoz mentek a főkapitány és a fődetektív. *Pallavicini* tudvalevőleg konstantinápolyi nagykövetség és az *Andrássy* uton lévő oszlopos 98-as számú ház *Pallavicini* Sándor őrgrofé, a nagykövet egyik nagybátyjává. A konstantinápolyi követ most itt tartózkodik, valószínűleg a nagybátyjával. Budapestre is a hadiszor csempészésének ügye hozta őt; a nagyurat nem a rendőrség kérte magához, a rendőrség hozzá látogatott inkább. De ez a föltetés is hamarosan megsemmisült, mert hiszen a nagykövet — nincs is a fővárosban, a háziur pedig már vagy négy esztendője nem is nézett a háza tájára.

#### Panamák és hazaárulás.

Egy másik jelentés ezt mondja:

Egész bizonyossággal azt lehet állítani, hogy olyan panamáról van szó, a melybe nagy és igen nagyállású urak vannak belekeverve.

Egy magasállású belügyminiszteri tisztviselő mondotta tudósítónknak:

— Csodálom a nagy titkolódzást. Végre is a dolog ki fog magától pattanni és akkor rosszabb lesz. Talán (!) nem is politikai ügy az, mely miatt a vizsgálat folyik.

A titokzatos ügy — más verzió szerint — *Szerbiával* kapcsolatos. Képviselők, volt miniszterek, egy volt államtitkár is részesei voltak a titoknak. Az ügy, mely *hazaárulásnak* is minősíthető, nem annyira a haza, mint a kormányon lévő pártok egyike ellen irányult, s *kormánybukást* akar előidézni.

#### Kombináció, cáfolat.

A mai est új kombinációkat is vetett felszínre. Azt beszéltek, hogy nagyobb szabású *penzmanipulációról* van szó, melybe egy *aktív miniszter személyét* is bele akarták vonni.

Arra a kombinációra vonatkozólag, hogy fegyverszállításról volna szó, a *Magyar Tudósító* ma felhivatalos cáfolatot adott ki. Ez többek közt ezeket mondja:

A mai lapok egy része a budapesti rendőrség által folytatott bünyügyi vizsgálat kapcsán egy, a kereskedelmi minisztérium részéről kibocsátott fegyverszállítási engedélyről tesz említést, amelyet az államtitkár *Andrássy* egy apokrifának bizonyult levele alapján adott volna ki. Ezzel szemben a *Magy. Tud.* őt annak kijelentésére hatalmazták fel, hogy ez az egész *kézés valótlán*. A kereskedelmi minisztériumban ilyen ügy nem fordult elő annál kevésbé, mert az ilyen engedélyek kiadása nem tartozik a kereskedelmi miniszter hatáskörébe.

Egy másik kombináció ez ügyben *Andrássy* nevét *Bogdanovics* szerb pátriárkával hozza összefüggésbe.

#### Andrássy házvezetőnője.

A nagy titkolódzás dacára annyit kétségtelenség tartanak, hogy *két ügyről* van szó. Két egymástól független, de tudatosan és erőszakosan összekevert ügyről. Az egyik ezek közül *Andrássy Gyula* grófnak egy teljesen privat ügye, amelyben valóban szó van egy asszonyról, egy levélről és *Darvas dr. ügyvéd*ről. A leve

let *Andrássy* írta volna egy asszonynak, még pedig szerb asszonynak és innen van, hogy szerb dolgokról is beszélnek. Egy másik verzió szerint az asszony *Andrássy volt házvezetőnője: Deési* Józsefné. *Andrássy* ez asszonyhoz írt levelében állítólag egy neki tett szóbeli ígéretét erősítette volna meg. De lehet az is, hogy ez a levél apokrif és az asszony csak eldicsekedhetett vele.

Ma megjelent a rendőrségen *Deési* Józsefné testvére, *Huszka* Andor, aki újságírók előtt kijelentette, hogy tegnapelőtt éjjel hallgatták ki először az V. kerületi kapitányságon és azóta naponta 3—4-szer beidézték.

#### Egy ravasz telefonbeszélgetés.

Ma délben felhívta valaki telefonon *Hadik* János gróf belügyi államtitkárát és *Tóth* János rendőrtanácsosnak nevezve meg magát, így szólott:

— Méltóságos Uram, a lapok mindent tudnak, feltűnően utánam járnak, jó volna valamit kiadni nekik az ügyről.

*Hadik* gróf azt válaszolta erre, hogy majd beszél *Andrássyval*. Később azonban kiderült, hogy *Tóth* rendőrtanácsos nem beszélt *Hadik*-kal és aki magát *Tóth*-nak mondta, vagy rossz számdékből tette, vagy ilyen ravasz fogással akart megtudni valamit az ügyről.

A rejtélyes álltanácsos kitérőnek könyomozásával megtitkált *Krecsányi* detektívönököt.

## HIREK.

### Mosolygó napsugarak.

Tavaly is ilyen csodaszép ősz volt.

A szomorúságok és bänkódások őszelt kacagóvi, dóm és mosolygó őszök váltották fel. Színes ragyogásban pompázik a természet. A falevelek nem hullnak. Zizegésük siró muzsikája nem sóhajt bele a napsugaras nappalokba és a csillagfényes éjszakákba. Szellősebben, hajnali köd se ül a városra. Nyár van, pedig ősz volna már a naptár szerint. Tudósok és bölcsök bolygó csillagok járásából magyarázzák az időjárásnak ezt a gyönyörű komédiáját. Nekik a vonzás fordított és egyenes négyzetes aránya az evangéliumuk. Arra esküsznek, hogy valamelyik bolygó bizonyosan megzavarta a föld utjait és mi most apró kilengésekkel keringünk a világkörben.

Meglehet, sőt bizonyos, hogy természetbeli okai vannak a most megisméltendő természeti tüneménynek: a csodaszép nyárősznek. De kevesen vagyunk csillagot látók és nekünk valóban mindegy, hogy a Mars vagy az Uránus okvetetlenkedik-e a Föld körül. A Föld forog tovább, nem fog belepottyanni a világűrbe. Am nem mindegy nekünk ez a gyönyörűséges őszi napsütés, színeivel, melegségével, mosolygásával.

Az emberi kedélyre igen nagy hatást gyakorol az időjárás. A meleg nyár eltikasztja, a hideg tél megdermeszti a lélek hangulatát. Érzések és hangulatok csak ősszel és tavasszal ébrednek az emberekben. Virágnitáskor és lombhulláskor. Fecskék jöttön örülünk és bänkódunk a daru távozásán. Kedves nekünk a gólyahír és szomorúságot ébreszt az őszi kikerics. A nép-nótákban is vidámabbak a tavasziak, mint az őszi rózsákról szólók.

Nem banálítások ezek, hanem emberi igazságok. Megerősödtek és megkövesedtek az idők földjében és kivetik magukból az

ekevasat, melylyel a modernnek és blazirtak meg akarják az erejüket törni. A természet a legnagyobb ur ezen a világon és mi akaratlanul és öntudatlanul szolgáljuk. A technika sem bír vele: két esztendővel ezelőtt a hófúvás megállította a vasutakat. Egy szélvihar vagy egy villámcsikázás beállítja a telefont. A természet nem ismer tréfát. Am azért ősszel mégis tréfál néha. Immár második esztendeje járhatja velünk az áprilist — októberben. Nyár van ősszel. A tavaszok ellenben szomorúak. A tavalyi is, az idei is szomorú volt. Nedves, esős, komor és felhőszakadásos. Áprilisban még viharok zúgtak és most könnyebben kapok gyöngyvirágot a virágkereskedésben, mint tavaly — májusban. A divatkereskedőknek bizonyára a legkellemetlenebb ez a személyeskedés, de zavarba hozza az emberi kedélyek hullámzásait is.

Ugy érzem mintha az időjárás a mi életünket figurázná. Valamikor a fiatalság, a tavasz volt szép, ma a meglett férfikor, az ősz aratja le a dicsőség és élvezet aranykalászeit. A férfiakra harminc éven alul mintha sokkal rosszabb idők járnának, mint azokra, akik túl vannak a harmincon. A tavasz szomorúbb, az ősz napsütésesebb. A férfi csak akkor lesz férfi, ha átlépte az ő életének őszi napéjegyenlőségét, a harmincadik esztendőt. Az emberöltőt átlagban 25 évnél számítják, aki túl van a harmincon, az bizony már hajlik az ősz felé.

Régebben a fiatalokat szokták irigyelni és az volt a huszonegy éves ifjak legfőbb bánata, hogy többé huszesztendős nem lesz egyik is. Ma huszesztendős fejjel vágyódnak a harminc felé és irigyeljük zsendülő tavasz az őszi gyümölcserést. Mienk csak a tavasz virágzása, övék az őszi szüret.

Ime a napsugár is vigabban süt rájuk. Nem szebb-e szeptember a balzsamos márciusnál és hol van a wunderschöne Monat Mai a mi csodaszép októberünk mögött? Az időjárás minden hangulatával és poézisével elfordult a tavasztól, a fiatalságtól.

Nem jó manapság fiatalnak lenni.

Ridens.

### Aradi festmény

a bécsi katonai akadémiában.

— Az Aradi Közlöny tudósítólától. —

Arad, október 17

Sok bámulója akadt ma annak a képek, amely Reinhart Fülöp butorületének kirakatában állott. A kép azt a jelenetet ábrázolja, amidőn 1849-ben Benedek, a 33. gyalogezred akkori ezredese maga köré gyűjti az ezred ama altisztjait, akik az olasz hadjáratban kitüntették magukat.

A mű eredetije, amely Dietrich eredes lakását díszíti, Gyulai Ferenc grófnak, a harminchármasok volt ezredeseinek ajándéka.

A Reinhart-kirakatban látható kép Steffics Rozsó 33. gyalogezredbeli hadnagytól eredő ügyes másolat, amelyet felküldenek a bécsi Mária-Terézia katonai akadémiára. A bécsi katonatisztképző intézetben ugyanis most képtárt rendeznek be, amelybe minden közös hadseregbeli ezred küld egy-egy képet az ezred történetéből.

Érdekes, hogy ezen a képen ott látható Rácz Károlynak, a jelenleg Aradon muzsikáló híres debreceni cigányprimásnak atyja, a még híresebb Rácz Pali, aki akkor ezredtrombitás volt. A nagybecsű képet igen izléses és művészi keret dí-

szíti, amely egy Davidovits nevű 12. századbéli közlegény munkája.

— Időjárás. A meteorológiai intézet jelentése szerint e hó 18-án az időjárás: Változás nem várható.

— A feministák Andrásyhoz. Fővárosi tudósítónk táviratcsa: A feministák egyesülete memorandumot terjesztett Andrásy Gyula gróf elé, akit arra kérnek, hogy az általános választól jog keretében a nők választójogát is vegye fel.

— Schwimmer Róza Aradon. Az a mozgalom, amelyet az aradi nőiiszvitelők indítottak az egyesület megalakítása érdekében, teljes eredményre vezetett. Az aradi nőiiszvitelők — allig tíz kivételével — már régebben csatlakoztak a mozgalomhoz és így az egyesület tagjainak a száma igen tekintélyes. Az összes tagok száma megközelíti a háromszázat, ami nagyon szép eredménynek mondható. Az alakuló közgyűlést holnap, vasárnap, e hó 18-án délután három órakor tartják meg a városbába közgyűlési termében, amelyet Vargass János polgármester engedett át a célra. A közgyűlés egyik legérdekesebb pontja az az előadás, amit Bedy Schwimmer Róza, a magyarországi nőmozgalom lelkes apostola és műtörője tart. A kiváló agitátor „Házasság és hivatás” címen tart szabad előadást. — A közgyűlésre vidékről is érkeznek vendégek, akiket az aradi vasúti indóháznál az aradi egyesület megbízottai fogadják. Este 8 órakor, a Központi szálló külön termében társasvacsera lesz.

— A delegációból. Budapestről írják: Ma a zárszámadási bizottság tartotta ülését gyér érdeklődés mellett. A folyosón háborus hírekről esik szó. Állítólag báró Aerenthal külügyminiszter ma is kapott Szófiából táviratot, melyben közlik vele, hogy Bulgária hivatalos körrel kijelentették, hogy a vasúthoz feltétlenül ragaszkodnak s nem adnak érte kárpótlást. Inkább háboruba mennek. A táviratot a külügyminiszter megmutatta több delegátusnak, de nem volt tragikus hatása. Az emberek mosolyogtak. A zárszámadási bizottság üléséről ez a tudósításunk számol be: A zárszámadási albizottság ma délelőtt 10 órakor tartott ülést gróf Zichy János elnöklése alatt. Nagy Emil előadó előbb általánosságban ismertette az 1906. évi zárszámadások eredményeit. Végeredményben 8.440.000 korona kedvezőlen eredmény mutatkozik.

Buzáth Ferenc: Különösen a hadügyminisztériumhoz intézi ezt a kérést, igyekezzen költségvetését lehetőleg reális alapon összeállítani. Nagy Emil és Wekerle Sándor főszóalálással után áttértek a zárszámadás részletes tárgyalására.

— Gyilkos merénylet egy konzul ellen. Zágrábból táviratozzák a következőket: A zágrábi olasz konzulátuson egy munkás véres merényletet követett el. Carnelutti olasz konzul, aki egyuttal építőmester is, néhány hete csödbe jutott s ez által számos hitelezőjét megkárosította. A konzul vállalkozóknak és főleg munkásoknak tartozott, a kiknek bérét sem tudta kifizetni. Ma egy olasz munkás megjelent a konzul lakásán és Carneluttit arra kérte, fizesse meg az ő követelését. A konzul kijelentette, hogy ő csödbe került és semmi pénze sincsen, mire a munkás revolvert rántott és rálőtt a konzulra, akit karján megsebesített. A lövés zajára a szobából berontott Carnelutti atyja, felesége és egy másik munkás, akik a dühöngő olaszt ártalmatlanná akarták teneni, de ez ellenük támadt és mindhár-

mukat súlyosan megsebesítette. Végre azután sikerült a merénylőt lefegyverezni s átadni a rendőrségnek, amely letartóztatta.

— Hölgykalapok a templomban. Eddig csak a színházakban folyt a harc, a mindjobban terjedelmesedő női kalapok ellen, most már, ha lehet hinni a newyorki tudósításnak, a templomokban is ki mondották a háborúságot, amely Brooklynban, a par excellence templomvárosban indult meg. Az ottani baptista felekezet lelkésze, Myers Cortland dr. kezdeményezte a mozgalmat. Csak nemrégiben tért haza Angliából, ahová azért utazott el, hogy színről-színre láthassa a legnevesebb angliai papokat, amint a templomokban szónokolnak, de ez a szándéka csak csonkán teljesült, mert az előtte szétterpeszkedő női kalapok meggátolták a szabad szemlélést. A napokban, hogy visszaérkezett, elhatározta, hogy a hölgyhíveinek a fejéről leszámokolja a széles „Vig örvénykalap”okat. A beavatkozásnak meglelt az az eredménye, hogy a nők újabban a templom pítverében leveszik a kalapjukat. De a lelkész ezzel nem éri be, hanem azért kardoskodik, hogy esőkerjen méretekben a széles divat és hogy minden vonalon esatlakozzanak az eszméhez. Valóságos újkori kereszties hadjáratot tervez. Érdemes a felemlítésre, hogy az amerikai hölgyek az idén már kalap nélkül sétáltak a fürdőhelyeken, de ha istentiszteletra mentek, akkor nem változtattak a szokáson, mert úgy gondolkoznak, hogy Szent Pál törvénye értelmében földetlen fejjel nem szabad megjelenni az asszonyoknak. Myers dr.-nak erre az okoskodásra az volt a felelete, hogy az apostol szavai a fátyolra, a régi idők női viseletére vonatkozik, nem pedig a mai divatcs esőernyőszerű kalapokra.

— Kardos és Bokányi pöre. A szocialisták hivatalos lapjában, a Népszavában Bokányi Dezső tudvalevőleg sikkasztással vádolta meg Kardos Jak bot, a párt volt pártvezetőségi tagját. Kardos rágalmazás miatt feljelentést tett Bokányi ellen. Ma volt ebben az ügyben tárgyalás a budapesti törvényszék előtt. A vádnács egyelőre a vizsgálat kiegészítését rendelte el, arra nézve, vajjon Bokányi mint a kerületi betegsegélyző pénztár tisztviselője törvény által alkotott testület tagja e, vagy sem. Az ügy így valószínűleg esküdtszék elé kerül.

— Adófelszólamlás. Az egyenesadó felszólamlási bizottsága e hó 20-án kezdte meg tárgyalását a vármegyeház kistermében mindenkori délután 8 órakor.

— Eljegyzés. Singer Hugó, dévali fakereskedő, a Kozsárdar Ignácz utódal, Singer és Arnstein cég beltagja, eljegyezte Weltsberger Pál m. radnai kereskedő leányát, Részinkét. (Minden külön értesítés helyett) 3846

— Kell Manó cég ajánlja hirneves kelengye harisnyait és ruhadisz remékeit. 3883

— Öngyilkos ügyvéd. A budapesti rendőrség nemcsak az államtitkokat nyeli le, az öngyilkosságokat is elitkolja. Tegnap délután a Népligetben egy padon agyonlőtte magát Dissenty Géza dr. ügyvéd, aki Ü.161-ut 95. szám alatt lakott. Családos és jómódu ember volt, aki jobb hántékon lőtte magát és meghalt. Hogy miért követte el az öngyilkosságot, ezt nem lehetett megtudni. Az öngyilkos levelet írt a rendőrségnek. Ezeket írja: Tekintetes rendőrhatalóság! Onként mentem a náálba, mert az év tavaszán bekövetkezett anyagi tönkremenésem óta lábra állani nem tudtam. — Csáltalan az életem, míg halálom megmenti feleségem, anyám és testvéreimet, miután a Generall életbiztosító társulatnál biztosítva vagyok. Nevem: Dissenty Géza dr. ügyvéd. Ez év tavaszáig Gyöngyös város főügyésze és a Gyöngyösi kereskedelmi és gazdasági bank, va-

lamit a visontai szőlőtelep részvényársaság jogtanácsosa voltam, születtem Szekszárdon, 1864-ben. Halálomról kérem értesíteni feleségemet; címe: Frau D. Irma Diszenty, Veitraus Caroline Andris Wien, Waglergasse I. Anyám címe: Diszenty Gyuláné Stegyszárd. Jó barátomat, dr. Kiela Miksa ügyvédet Gyöngyösön és nagybátyámat, Cziczser Antal ügyvédet Udli ut. 95. Tisztelettel Diszenty Géza dr.

— **Értesítés.** Van szerencsénk a n. é. község b. tudomására hozni, hogy a közeledő Mindenszentek ünnepére és halottak napjára elvállaljuk a legszebb, a legizlésebb és legdíszesebb élővirág koszorúk, csokrok, keresztek készítését, sirok díszítését, a lehető legjutányosabb árak mellett. Megrendeléseket akár Andrassy-uti üzletünkben, (Pick Ernő cég mellett) akár kertészetünkben (Örczy-utca 27. szám alatt) elfogadjuk. Egyben tisztelettel kérjük óvatosságból nb. vevőinket arra, hogy ha bárki megkeresi cégünk nevében megrendelésekért, méltóztassék azt visszautasítani, mert mi arra senkit meg nem hatalmazunk, sem nem küldtünk. Kérjük a n. é. közönség becses pártfogását, kiváló tisztelettel *Scherhag Testvérek* művirág kertészek.

— **Tükörgyár.** Van szerencsénk a n. érdemű közönség b. figyelmét felhívni lapunk mai számában közzétett Első Délmagyarországi Uvegosizoló, Műüvegező és Tükörgyár hírdésére. Szóval kezdő meg üzemét s méltán megérdemli a közönség pártfogását, mert hozzá járul iparunk fejlődéséhez s egyszerűsége új iparágat is honosít meg városunkban.

— **Művészi ujdonságok** második sorozata látható az Andrassy téren levő fénykép kioszkban, melyek Urai János, ő cs. kir. fensége József főherceg kamarai fényképész műterméből kerültek ki. Ezen fényképek az ugynevezett *Sepia Platin* papírra vannak másolva, vörös s barna tónusával nagy hatást értek el. A most kiállított képek az újonnan átalakított műtermében készültek Urai J.-nek, melyek mindegyike, úgy világításra, mint művészi beállításra, valamint igen izléses és modern kiállításukkal is, a közönség nagyfokú tetszésnyilvánítására adnak alkalmat. Ezen új képek közt több helybéli és vidéki ismerőst fedezünk fel, mi annál jobban fokozza az érdeklődést, látva azt, hogy Urai J. Forray-utcai műterméből kikerült fényképek, a közönség általános meglepedésére szolgálnak, mit ő minden uton-módon igyekszik is azt magának kivívni. 3345

— **Rács Károly** Aradon. Aradon már annyiszor ünnepelt és a város kedvencévé vált zenekar: Rács Károly, Debrecen és az Alföld leg híresebb zenekara átvándult hozzánk a lóversenyekre, hogy a t. zenekedvelők közönségnek pár kellemes és szórakoztató estélyt szeressen kiváló zenéjével. *Ma és a következő 5 napon át, a „Fehér Keressz”* teli karjában hangversenyes *Rács Károly* 18 tagból álló zenekarával. 3317

— **Takarékoskodni és gyorsan tőkét gyűjteni** csak úgy lehet, ha nélkülözhető filléreinket egy olyan pénzintézetnél helyezzük el, ahol a postatakarékpénztári kamatainál jóval magasabb betétkamatot kapunk; ezen célra ajánljuk az Aradi Hitelbank- és Takarékpénztár Részvényársaságot (Salacz-utca 6. szám.) Ezen intézetnél takarékbetétkeket a legelőször összegyűjtő kezdve a legmagasabb összegig fogadjuk hat százalékos betétkamat ellenében. A betéteket bármikor felmondás nélkül fizesik vissza. 2711.

— **A legjobb márciusi kiviteli sör** csak Schuch Ferenc Milleniumi sörcsarnokában kapható. 1247

— **Perzsa-szőnyegek.** Perzsa-szőnyeg rak-táram Szabadság tér 10. szám alatt megnyitott. *Schwarz Zsigmond.* 8193.

— **Likör aromák** kitűnő likőrök előállítására; — házilag — Vojtek és Welszál. 191

## TARKASÁGOK.

★

(Az új női kalapok.) A jó ég tudja mi történt a nőkel: kalap helyett finom, könnyű — malomköveket hordanak a fejükön. Néha elképedve nézik az emberek a korszón: hogyan visznek egészen kicsi nők hatalmas kalapokat és nem is fáradnak el a nagy munkában. Ami természetes is, mert a kalap súlya nem a nőkre nehezedik, hanem — a férjekre. Némely oktondi férj még dühösködik az új kalapdivat miatt. Az okosak ellenben megadják magukat a sorsnak és humorosan fogják föl a folyton növekedő kalapterheket. Az alábbi história is olyan férjjel történt, aki egész kedélyesnek találja, ha minden hónapban újabb női kalapszámlákat kell kiegyenlítenie. A felesége ónagysága a napokban hosszabb utra indult és egy fél napig csomagolt. A kalapjait sehogyse tudta elhelyezni. Akárhogyan helyezte el a dobozokban, mindig ki voltak téve a kalapok az összetörés veszélyének. A hölgyecske nagyon dühös volt és csaknem sirva kérdezte férjétől:

— Hát mond, mit tegyek?

— Nagyon egyszerű — felelte a férj cinikusán. — A ruháidat szépen becsomagolod a kalapkatulyákba, a kalapjaidat pedig elhelyezed a nagy kofferekben.

★

(Ugy, ahogy van.) Ha valaki ki akar térni valami házi ünnepségen való megjelenés alól, akkor rendszerint azt szokta mondani:

— Tudja, én örömmel elmennék, hanem nincs most megfelelő ruhám. A szmokingom most készül. A meghívó fél pedig erre ezt szokta felelni: — Micsoda beszéd ez. Hiszen eljöhet hozzánk úgy, ahogy van.

Ma az aradi gőzfürdő nagy forró medencéjében egy aradi kereskedő azt mondta a barátjának, aki mellette locsolgatta a karját:

— Holnap egy kis családi muri lesz nálunk; okvetlen jöjjön el.

A másik, aki már eligérkezett a jó kártyapartnerének, ezt mondta:

— Tudja, én örömmel mennék, de nincs kész a ruhám.

Amire emez így felelt:

— Ugyan ne beszéljen. Ez nem olyan nagy ünnepély, oda eljöhet úgy, ahogy van.

## SZÉPSÉGESTÉK.

### Paradiesomi kozstümök.

★

Sokat beszélnek most a berlini szépség esték tétforgalásáról, melyek a szeméremérzet hanyatlásának korszakát jelentik. Eredetileg tulajdonképpen két ember: *Desmond* kisasszony és egy *Salge* nevű ur kezdte a merész ujtást, amennyiben az ugynevezett „szépség egyesület” tagjainak — férfiak és hölgyek — jelenlétében mezitelen aktokban hódoltak a klasszikus szépség nemtőjének. E zárkórú összefüveteket hamarosan kiterjesztették szélesebb rétegekre is, amidőn már boldog-boldogtalan beléphettek az estélyre bizonyos belépő díj fizetése ellenében. A szépség-egyesület persze nagyképi művészeti célok kürtölésével pózol, holott tényleg az érzeki vágyak perverz megnyilatkozásának több köze volt hozzája, mint a természetességnek, vagy a szüntiszta művészetnek.

E szépség-esték hatása egyenesen örületes volt, csak úgy tódultak az emberek a mezitelen mutatványokhoz s az élelmes szépség-apostolok elérkezettnek vélték az időt arra, hogy még szélesebb körre terjesszék ki üzleti működésüket. A propagandát tehát kivitték a „jó vidékre”. Megjelentek *Kölnben*, *Düsseldorfban*, *Majna-Frankfurtban* s még néhány jelentős német városban a szépség terjesztők lármás plakátjai s a közönség, a polgáris, családias, erkölcsös német közönség fölcsigázott érzékkel rohant a pénztárakhoz, természetesen régi elveinek

fenntartása mellett. Nem így a „nyilvános erkölcsatlenség kiirtására alakult férfi-szövetség”, valamint a „Köln és vidéke evangélikus erkölcsnemesítő egyesülete”, amelyek sehogysem tudtak megbarátkozni a mezitelen plakátokkal és öles beadványokban protestáltak a hatóságoknál az előadások megtartása ellen.

Am a szépség egyesület sem maradt rest, hamarosan bizonyítványt kerített a berlini Művészeti Akadémiától, mely szerint a látványos előadások nem az erkölcsatlenséget, hanem a művészeti érzék fejlesztését szolgálják és a széles Németországban nagytekintélyű művészeti fórum presztízse alatt megostromolták a belügyminiszterium kapuit. A miniszter zsákutcába jutott s végre is úgy segített magán, hogy kiegyezett ötven százalékra. A mezitelen mutatványokat továbbra is megengedte, de némi korlátozással, amennyiben kikötötte, hogy a férfi és női te t azon részelt, amelyek és idők óta a szemérmes pirulás természetes előidézői, takarják el diszkrét lepellet.

Azóta ilyen felemás mutatványok gyönyörködtek a jó vidéket s legérdeesebb az egészben, hogy Németország első művésztelenteljei, akiknek pedig eszük ágában sem volt a mezitelen látványosságok kiharcolása, most irtó háborút indítanak a fátyolos erkölcs nemesítő egyesületek ellen. Szóval: Németország a kulturharc előtt áll — a paradicsomi kozstümök pikáns jegyében!

## Serdülő leányok és fiúk

erősekké és vidorakká fejlődnek, elvesztik lehangoltságukat, hogyha a szükséges táplálékot

### Scott-féle Emulsió

alakjában élvezik, amely az összes erősítő szerek között a legkiválóbb.

Orvosok és bábák a SCOTT-féle Emulsiót a legmelegebben ajánlják az utóbbi 32 év óta. Édes mint a tejszín.

Könnyebben emészthető

mint a tej. 5816

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 fillér.

Kapható minden gyógytárban.



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyet — a halászt — kérjük figyelmebe venni.

## KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDES.

### A Benoid-gyár új igazgatója.

Széchenyi Viktor Aradon.

— Az *Aradi Közlöny* tudósítójától. —

Arad, október 17.

Előkelő vendégai voltak ma a Magyar Benoid-gáz részvényársaságnak. *Széchenyi Viktor* gróf Fejérmegye főispánja érkezett ma reggel Aradra *Spuhr* István budapesti építész társaságában, hogy megtekintse az aradi Benoid-gyárat, melynek igazgatóságába be választották.

Széchenyi gróft *Sármesey* Endre a Benoid-gyár elnöke az Acsev. igazgató főmérnöke és *Lészay* Ottó vezérigazgató fogadták. A budapesti vendégek elős. az A. C. E. V. motor közlekedését tekintették meg, mert Széchenyi gróf Fejérmegyében szintén akar létesíteni motoros vasútat, sőt nem lehetetlen, hogy a látogatás révén Székesfehérváron is létesül autobusz vállalat, mert Széchenyi grófnak nagyon megtetszett az autobusz közlekedés.

Több aradi palota benoid-gáz világítási berendezésének megtekintése után a vendégek kihajtottak a benoid-gyárba, ahol *Lészay* Ottó vezérigazgató bemutatta Széchenyi grófnak a vállalat tisztikarát, majd a benoid-gyár készületek gyártását mutatta meg.

Széchenyi Viktor gróf legteljesebb elismerését fejezte ki *Lészay* Ottó vezérigazgatónak

A kiváló bór- és lithiumos gyógyforrás

## SALVATOR

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél és hurutos bántalmaknál kitűnő hatású.

Természetes vasmentes savanyúvíz.

Kapható ásványvízkereskedésben vagy a Szinye-Lipóci Salvator-forrás Vállalatnál Budapest, V. Rudolfsplatz 8.

# Beretvás-pastilla! Ne tétovázzék, ha fáj a feje, hanem használjon azonnal Beretvás-pastillát,

amely 10 perc alatt a legmakacsabb migraint és fejfájást elmulasztja. — Aradon kapható: Fülde Orvosok által ajánlva. **Ára 1.20.** Kelemen győgtárban. Készíti: **Beretvás Tamás**, gyógyszerész, **Kispesten.** (3 dobozát ingyen postaszállítással.) 3711

és megígérte, hogy minden erejével támogatni fogja a pártfogásra érdemes és rendkívül fejlődésképes iparvállalatot.

A budapesti vendégeknak nagyon tetszetek a benold-gyár világlátási újdonságai. Az 1200 gyertyafényű Benold-Compressor lámpa és Benold rendszerű gáz lefelé égők.

Széchenyi Viktor grófban a Magyar Benold-gáz Rt. hatalmas pártfogóra talált, ki nemcsak az arisztokrata körökben fog ragyogó hatású propagandát csinálni a benold-gázvilágításnak, hanem befolyásos szószólója lesz a gyár érdekelteknek az intéző kormánykörökben is, kiknek felfogja hívni figyelmét az iparvállalat eddigi nagy eredményeire is.

**Felhívás a szőlősgazdákhoz.** Az Aradhegyaljai Szőlősgazdák Egyesületének f. hó 16-án tartott rendkívüli közgyűlése egyhangúlag kimondotta, hogy a boritaladó eltörlése érdekében a Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesülete által megindított országos mozgalomhoz csatlakozik és az e tárgyban f. hó 21-én délelőtt fél 9 órakor, Budapesten a Tattersal nagy csarnokában tartandó országos tiltakozó nagy gyűlésen az egyesületet küldöttségileg képviselteti. Ebből kifolyólag van szerencsém első sorban tisztelt szőlősgazda társaimat továbbá a bor-kereskedőket, vendéglősöket és a fogyasztó közönséget felhívni, hogy a szóban forgó közös cél elérése érdekében ezen tiltakozó nagy gyűlésen minél nagyobb számban résztvenni sziveskedjenek. Ezen mozgalomnak ugyanis határozott demonstráció jellegével kell bírnia, csakis így várhatunk attól sikert, demonstrálni azonban csakis nagy tömegekkel lehet, tehát ismételtelen kérem az érdekelteket a küldöttségben leendő részvevőre. Gyülekezés f. hó 21-én reggel 8 órakor Budapesten, a József főherceg száloda kávéházában, honnét együttesen fogunk a nagy gyűlés színhelyére felvonni. Arad, 1908. október 17-én. Szabó Zoltán, az Aradhegyaljai Szőlősgazdák Egyesületének elnöke.

## Gabonaüzleti hetiszemle.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, október 17.

Az időjárás illetőleg kedvezőtlen híradás-ként kell jelentenünk, hogy a tavalyelőtti és tavalyi komédiát látjuk ismétlődni, midőn a csapadék szükségessége idején makacs szárazság uralkodik.

A gabonaüzlet irányzata ily körülmények között szilárd, az árfolyamok bár — időközönként visszaesnek — felfelé haladnak.

## Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, október 17

Amerika 3/4-el magasabb, néhány ezer mm. változással árákon.

As árak 50 kilonként számítva:

	Dél szálat	2 óra szálat
Busa áprilsra	12.09—12.10	12.15—12.16
Busa októberre	11.94—11.95	11.99—12—
Zab októberre	8.26—8.27	8.33—8.34
Ross októberre	9.07—9.08	9.72—9.73
Tengeri májusra	7.45—7.46	7.47—7.48
Ross áprilsra	10.04—10.05	10.14—10.15
Zab áprilsra	8.47—8.48	8.57—8.58

Zárul 5 órakor:

Cesrák hitelrészvény	628.25
Magyar hitelrészvény	734.25

## Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Október 17. —

Magyar elsőrendű: Oreg nehéz páronként 400 kilogramm feletti súlyban — fillérig; közép páronként 300—400 kilogramm terjedő súlyban — filléig; könnyű nehéz páronként 320 kilogramm feletti súlyban — 20—123 fillérig; Natal közép páronként 351—370 kilogramm terjedő súlyban 128—124 fillérig; könnyű páronként 340 kilogramm terjedő súlyban 124—125 filléig. Szerbiai: Nehéz páronként 360 kilogramm feletti súlyban — fillérig; közép páronként 240—250 kilogramm terjedő súlyban — filléig; könnyű páronként 240 kilogramm terjedő súlyban — filléig. Sorozási szám: Október hó 14. napján volt készlet 35,555 darab, október 15. napján felhajtott — darab, október 15. napján elszállított 445 darab, október 16. napjára maradt készletben 33,110 darab. A hízott sertés üzlet irányzata: változatlan.



## A legjobb kutya-kalács

volt és marad a

### Fattinger-féle kutya-kalács,

melyben összes a fajta tápszerek közül a legjobb összetételű és tápanyag - 50 kg. 23. — 5 kg. bérmentve 3.20 K.

### Fattinger-féle Puppy-Bisquit

kutyák részére. 50 kg. 26.—K., 5 kg. bérmentve 3.50 K. Árjegyzékét bérmentve küld:

### Fattinger's Patent-Hundekuchen- u. Geflügel-futter-Fabrik Wiener-Neustadt.

250-nél több első díj. — A Fattinger-féle tápszerek állatvívó ellenőrzés mellett készül. 5513

## SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

Merengés. Ne tessék folytatni. Nagyon gyöngö.

E. K. Ugy tudjuk, hogy most csak a népfelkelők ellenőrzési szemléjét tartják. Az ön által utóbb említetteknek a várbán. Erről különben idejekorán, hírdelmény útján értesítenek mindenkit.

Egy előfizető, Világos. Névtelenül küldött kérdésekre, sajnáljuk, nem adhatunk fölvilágosítást.

## IDEGENEK ARADON.

— Október 17. —

Fehér Kereszt szálloda. Baner Károly utazó Bécs. — Detos Oszkár utazó Bécs. — Sartleben Ferenc utazó Magdeburg. — Weissenner Lipót utazó Budapest — Deutsch Adolf kereskedő Székesfehérvár. — Bakits László számtiszt Szeged. — Fejér József földbirtokos neje és családja Seprős. Czárán Zoltán földbirtokos Seprős. — Strancz Mór utazó Budapest. — Prutz Mór utazó Budapest. — Fener Armin utazó Budapest. — Takács Marcel utazó Budapest. — Csobán Antal da ügyvéd Lipppa.

Központi szálloda. Fischer Mór főmérnök Budapest. — Stern Henrik utazó Grác. — Gandlich Miksa utazó Bécs. — Belk Miksa utazó Bécs. —

Pollák Adolf utazó Bécs. — Vrt Antal kereskedő Budapest. — Nösner János utazó Kolozsvar. — Engelmann Herman bérkereskedő Kolozsvar. — Pollák Mór utazó Budapest. — Denczig István utazó Budapest. — Rosenthal Ignác üzemvezető Körösbánya. — Lendvai Sándor vezértitkár Temesvár. — Tomka Emil mérnök Makó. — Freind Emil utazó Budapest. — Gaszter Albert utazó Budapest. — Beck József mérnök Budapest. — Feldmesser Péter utazó Budapest. — Molnár Gyula utazó Budapest. — Mautaner Gyula könyvkereskedő Szeged.

Vass szálloda. Grozda Emil ügyvédjelölt és neje Simánd — Berger Andor utazó Budapest. — Stein Nándor utazó Budapest. — Kállay József Dunakesz. — Katona János jegyző Murány. — Koszta János tanár Arad.

Pannonia szálloda. Reisner Gyula utazó Budapest. — Mayer Gyula utazó Budapest. — Pasku Gyula t. m. k. képviselő Budapest. — Begán István lelkész Pancsova. — Mérey Dezso utazó Budapest. — Pock Emil birtokos Budapest. — Steinlechner Miksa utazó Budapest. — Kertész Abraham utazó Beszterce. — Slinger József kovács Német-szentpéter.

## NEMZETI SZÍNHÁZ.

Vasárnap, 1908. évi október hó 18-án:

Délután 3 1/2 órakor, fél helyárrakkal:

### Helyreasszony.

Működés népszínmű 3 felvonásban. Irta: Kada Elek.

### S Z E M É L Y E K:

AH, pása	Mártonfi R.	Pethő Miklós	Hunyady J.
Angyal Fábán Keller J.	Karéné	Karáné	Kállay Jolán.
Szűcs Péter Várnai Jenő.	Deli diák	Deli diák	Faludy K.
Kató, leánya Zalay Margit.	Varga diák	Varga diák	Ladiszlay J.
Böszén Tamás Polcár S.	Hajdár	Hajdár	Kulcsár L.
Caspár diák Dely Lajos.	Igó lókupe	Igó lókupe	Leővey Leo.

Kezdete délután 3 és fél órakor.

Este 8 órakor, rendez helyárrakkal:

B) bérlet.

B) bérlet.

### Tatárjárás.

Operette 3 felvonásban. Irta: Bakonyi Károly. Zenéjét: Gábor Andor verselre szerelte Kálmán Imre.

### SZEMÉLYEK:

Lohonyay	Várnay Jenő.	Wallerstein	Leővey Leo.
Treszka	H. Harmath.	Gerő intező	Faludy K.
Riza báróné	Wlassák V.	Bence	Kulcsár L.
Imrédi	Mártonfi R.	Elemériné	Zalay Margit.
Lőrentey	Hunyady J.	Idike	Kun Irén.
Elekes	Bánhid J.	Szekfü Bandi	Nagy I.
Poroszlav	Batori I.	Turi	Ladiszlay J.
Mogyoróssy	Sz. Rontay	Suták huszár	Pintye L.

Kezdete este 7 és fél órakor.

## URÁNIA SZÍNHÁZ.

(Báró Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

Új műsor.

Új műsor.

Műsor 1908. október hó 18-án vasárnap:

1. Jakab szamara Bohózat. — 2. A tanácsnok büne. Dráma. — 3. A rejtélyes halott. Bohózat. — 4. Paris parkja. Látványosság. — 5. Leviczky biztosítási kövénye. Bohózat. — 6. Huszárszerelme. Szenzáció. — 7. A határőr. Dráma. — 8. Ujencok keserve. Kacagtaté. — 9. Tengeri csata a jövőben. Látványosság.

Minden előadás alatt katonaszerelem játsszik. — Ukrassza.

Az előadásokra bármikor be lehet menni.

Előadások: Vasárnap és Ünnepeken délután 3 órától kezdve este 11 óráig.

Helyárak: I. hely 1 korona, II. hely 80 fillér, III. hely 60 fillér, IV. hely 40 fillér és V. hely 20 fillér

Gyümölcs élvezete után a gyomor indiszpozíciója esetében stb., valamint **cholera** ellen leghatásosabb óvszerül **COGNAC**-ot gróf Keglevich István utódai **igyük** Promontor hírneves gyárából.

# „MINIMAX“

kézi tűzoltó készülék.

A jelenkor legbiztosabb tűzvédelmi eszköze.

Nélkülözhetetlen minden üzemben, intézetekben, szállodában, üzletekben, irodákban, lakásokban, gazdaságokban.

Egyszerű, feltétlen megbízható, mindenkor oltásra kész!

Az ár, súly és nagyság **Minimuma** az egyszerűség és használhatóság **Maximuma**. 1904. augusztus 1-étől 1908. január 1-éig hitelesen kimutatott 7642 többnyire igen komoly tüzet oltott. 21

Arajánlattal, prospektussal, mindennemű felvilágosítással készséggel szolgál:

## Kneffel Károly és Fia

vaskereskedése és szénüzlete Aradon.

A „Magyar Minimax“ gyár r. t. Arad- és Arad-megyei kizárólagos képviselője.

Folyékony  
**Somatose**  
kitünő szolgálatot tesz 5979  
az emésztésnél, gyenge gyermekeknél vagy fenőtteknél.  
Kapható a gyógyszer-tárakban vagy drogueriákban.

1868 óta forgalomban.

## Berger-féle Gyógy-kátrány-szappan,

aradon kizárólagos ártól ajánlja, Európa legtöbb államában Magyar ártól alkalmaztatják

mindennemű bőrkütegek

Itt, nevezetesen idült pikkely-szörny, elődei kútegek, szörnyű bőrcseregek, ótvár, fagydag, lábizzadási, fej- és szakállkorpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a fű-kátrány-szappan 40%-át és minden egyéb, a kornek jellemzően előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. Idült bőrbetegségeknél ártól alkalmaztatják kátrány-szappan helyett a

Berger-féle kátrány-kénszappan.

Minél gyorsabb kátrány-szappan az aradon tisztátalanodást előidéző, a gyermekeknek valamenyire lejtőbetegségei ellen. Aradon mindennemű bőrbeteg, mosdó és fürdőszappan mindennemű használatát szolgál. 6131

Berger-féle glicerín-kátrány-szappan

25% glicerín-tartalommal és finom illattal. Minél kiváló bőrpápoló szer kitünő eredményt hozhat, az a legjobb.

Berger-féle borax-szappan

Bőrtisztító, szappanos, szepitő, mitesszer és egyéb bőrbajok ellen.

Ára minden fajnak 70 fillér használati minőségűvel együtt. A vásárlásnál határozottan Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant kérjen és nézze meg az itt látható védjegyet és a G. Heil & Comp. bélyegét minden csomagoláson.

Aradon kizárólagos ártól ajánlja, Európa legtöbb államában Magyar ártól alkalmaztatják

Aranyéremmel a párisi világiállításon 1900.

Minden egyéb gyógy- és egészség szappan, mely Berger-féle kátrány, a minden szappanhoz mellékelni használati utasítást tartalmaz.

Kapható minden gyógyszerárban és hasonló üzletben.

Nagyban: G. Heil & Comp., Wien I., Biberstr. 8. Magyarországi ártól: Török József gyógyszerár, Budapest, Király-u., Thalhammer és Soltz, Zrin u., Buda, Molnár és Moser drogueriák, Koronaherceg-utca, Kicsinyben minden budapesti, valamint Magyarországi összes városban minden gyógyszerárban, továbbá a jobb drogueriákban és illatszerekkereskedésekben.

Raktár Aradon: G. Földes Kelemen, Hajós Árpád és Rozsnyay Mátyas gyógyszerész utasítást, Vojtek és Weiss drogueriájában és kapható az összes hazai gyógyszerárban. 1886

## AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK

heti kimutatása.

Hivatalos helyiség Szabadság-tér 7. sz. l. em.

Telefon 294. sz.

Telefon 294. sz.

Hivatalos órák: délelőtt 9—1 óráig.

Vidéki megkeresésekre — azoknak, a kik a körnek nem tagjai — csak válaszbélyeg ellenében válaszolunk.

1908. október hó 17.

Keresünk:

Vidékre: 4 fűszer, 9 fűszer és vegyes, 3 fűszer és rőfös, 4 rőfös és rövid, 1 vas és fűszer és 2 kézmű szakmabeli magyar, román és részben német, tót és szerb nyelvismerttel bíró segédet, több tanoncot.

Ajánlunk:

Női irodai alkalmazottakat, kik az Aradi Kereskedők Köre női kereskedelmi tanfolyamot hallgatták, a gépirásban és levelező gyorsírásban jártasak, 2 könyvelőt, 1 irodistát, 1 pénztárosnőt, továbbá 6 fűszer és csemege, 6 vegyes, 2 kézmű, 8 divát, 2 rőfös, 2 rövid és fűszer, 1 fűszer és kézmű, 5 rőfös és rövid, 2 vas és fűszer szakmabeli segédet és egy tanoncot.

Az elhelyezés teljesen díjtalan; az Aradi Kereskedők Köre tagjai előnyben részesülnek.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA

Klein Sándor,

titkár.

Keppich Zsigmond,

411

igazgató.

Ideggyengesség  
Vérszegénység  
a leghatásosabban lektüzdhetők a  
**Guberferriás**  
vizével használt kúra által, mely minden esetben természetesen ártól, vagyis a legjobb jobban ajánlja.  
Kapható az összes gyógyszerárban, drogueriákban és ártól-üzletekben. Aradon kizárólagos ártól alkalmaztatják.

5897

1821

Igen jó eredménnyel alkalmazzák

MATTONI-FÉLE  
**GISSHÜBLER**  
SAVANYUVIZ

A dugó egéssze



a légutak megbetegedésénél, a garat és hörgők hurutjánál, tüdő- és mellhártya-gyulladásnál.

## Steckenpferd- Liliom-tejszappan

a legkitünőbb a bőrnek. 2275

Bergmann és Társa Orezda és Teschen a/E., volt és marad a naponkint beérkező elismerő levelek szerint a leghatásosabb gyógyszerár pattanások ellen. A bőrt állandóan finoman, puhan tartja és rózsaszínű teint ad neki. Darabja 80 fillérért kapható a gyógyszerárban, drogueriákban, illatszerekkereskedésekben és borbélyüzletekben.

A következő

## ujdonságok

érkeztek

# KERPEL IZSÓ

80,000 kötetes

## kölcsönkönyvtárába:

Dóczy L.: Carmela, Kis Murányvár, Mennyi? Fífine bosszúja, Egy vegyes házasság, Caine Hall: Az örök város, Nagy Irma: Bűnös éjszák, Guits M.: Pipacsok, Corrad P.: A szeretők iskolája, Kock P.: Az após papa, Pakóts: Egy karrier története, Neera: Egy élet árán, Varsányi: Uria, tragédia. Gáspár Fer. dr.: V. Ausztrália, Csendes oceáni szigetek, Japán ország, Khina, Szibéria, VI. A tengerészlet lovagkora, Daudet E.: A szerelem martirja, Alarcon: A földgolyó, A Norma fináléja, Ambros Zoltán: Leányok, asszonyok, Zsoldos: Barátom a huszárfőhadnagy, Nagy S.-né: A tisztartó leánya, Biró Lajos: Huszonegy novella, Lovik: Az arany polgár, Herczeg F.: Kaland, Kéry Gy.: Friss nyomon.

Németben: Ballestrem: May Karl: In den Cordillern, Die Dame in Gelb, Boy-Ed I.: Ein Echo, Zobeltitz: Die Kinder des Herrn von Harthausen Wölfling-Adamovic: Meine Memoiren, Stilgebauer E.: Das Liebesnest, Conrad J.: Im Taifun, Böhme: Die graue Strasse, Bernhard Marie: Vogel Phönix, Michaelis Karin: Gyda, Marriot: Moderne Menschen, Westkirch L.: Kains Entführung, Klinkowström A.: Verlorene Liebesmüh, Nordau: Morganatisch, Vaudere J. de la: Die Stadt des Lächelns, Maiseyoy René: Jette, die Probierramsell, Willy: Ein hässliches Herr, Hirsch Ch. H.: Eva Tumarche und ihre Freunde.

Kölcsöndíj havi 1 kor. 20 fill, vagy kötetenkint fizetve 8 fillér.

A könyvek ulak és tiszták!

Vidéki bérlők

is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

## A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő szép

## ujdonságok érkeztek!

Zenekölcsöntári díj havi 1 kor. 40 fill,

vagy füzetenkint 14 fill.

Kunkel: Nagysád akar tőlem kis babát? Ormay: Dicsértessék... Ha te engem, — ha én téged... Nincsen olyan barna leány... Huber: Magyar hősök, Fall: Szerencse malacz. Rubens: A hollandi leány, Haven: csavargó, — Strauss O: A részeg leány, Haupt: Weibi, Weibi, Hetényi: Montignoso, Lehár: Pikantieren, Baka-Baitz J: Roccoco, Rozsa és pillangó, Baán: Gyónás, Pálinkás B: Iluska csárdás és 4 magyar nóta, Kálmán: Tatárjárás.

A zenemű kölcsöntár 5-ik pótljegyzéke is megjelent és ingyen kapható.

Egyes könyvek és egész könyvtárak vétele; könyvtárak kiegészítése és berendezése.

## KERPEL IZSÓ,

401

könyv-, zenemű és papírkereskedése Aradon.

Telefon 885. sz.

## Tisztviselők figyelmébe.

Az O. magy. I. ált. tisztviselőegylet kolozsvári képviselősege (Kolozsvár, Ferencz-József-ut 7. sz.)

nyugdíjjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknek, katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti ügyben, ugyszintén

## törlesztési kölcsön ügyekben

díjmentes utbaigazítással és tanácssal szolgál.  
**Válaszbélyeg csatolandó.**

501

Védjegy: „Horgony“

### A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótlék

egy régióknak bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, esúznál és meghűléseknél, bedörzsölésül képpen használva.

**Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K 1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. **D. Richter gyógyszerertára az „Arany orszlához“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.** Mindennapi szétküldés.

3137

A mosás akár a táncz,  
Fáradtságba nem kerül,  
Schicht szappant ha használz,  
Még szived is örül.



**Schicht szarvasszappana**  
csodálatos, hathatós tisztítóerejét saját szerül előállításának és a legjobb nyersanyagok leggondosabb kiválasztásának köszöni.

**Schicht szarvasszappana**  
kiméli a kezeket és a fehéremüt!  
Megtakarit fáradtságot és veszdséget  
kiméli ennél fogva az egészséget!  
Megtakarit pénzt, időt és munkát!  
Tisztasága 30.000 koronával szavatoltatik.

5754/IV.

## Ágybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönőlevelek. Orvosilag ajánlva.

„SANITAS“ intézet  
VELBURG P. 124. Bayern. 5723

Van szerencsém igen tisztelt vevőim b. tudomására hozni, hogy kizárólag csak saját termésű boraimat bármilyen kis mennyiségben is árusítom és üvegekben házhoz szállítom. Szőlő termelésemet tettemesen nagyobbítottam s így módomban van a legmagasabb igényeket is kielégíteni.

2997

Tisztelettel

**Quirini Sándor**

Aulich Lajos-utca 7/E.

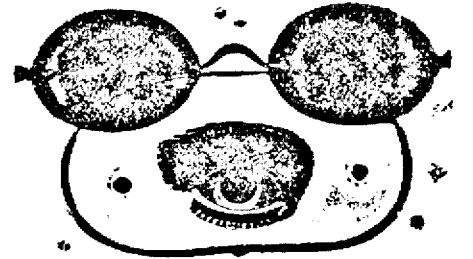
Telefon szám 297.

Elsőrendű látszerész üzlet.

## DICK SAMU

órák és látzerész

Arad, Andrassy-tér és Woltzer János-utca sarkán



Elad és javít mindennemű órákat legjévi jótállás mellett a legolcsóbb árakon. Raktáron tart mindennemű színházi látzerészeket a legkülömbözőbb kiállításban, legfinomabb lorgnettek, orrcsüptetők és szemüvegek, arany, ezüst, nickel és tekenébéka csont keretekben, legjobb üvegekkel.

Nagy raktár sűrűségi fokmérőkben, bor, must és szesz részére, továbbá mindenféle hőmérők, mindennemű kivitelben.

Szemüvegek és orrcsüptetők orvosi rendelet szerint azonnali készíttetnek.

## Ujdonság!

50% fűtőanyag megtakarítás az ujonnan megjavított hygienikus

### központi légfűtés utján.

Az egyetlen, valóban egészséges fűtőmód, Amerikában általánosan alkalmazva. Alkalmos egycsaládos házak, villák, boltok, termek, irodák, templomok és iskolák, stb. számára.

A szobában nincs sem kályha, sem más fűtőtest, a meleg levegő a padlón vagy a falon levő rácson jut a szobákba. Semmi por. A légzőszervekre káros száraz levegő kepződése lehetetlen. A meleg levegő szabályozása a csapórácsok által, hogy minden hőfokot elérhessünk. A gyors melegáramlás által 10-15 perc alatt az összes szobák felmelegíthetők. Csekély tüzelőanyag felhasználás. Az ablakoknál huzat nincs. Fűtőanyagnak szén és kőszén alkalmas. Minus 20° Celsius külsőhőmérsékletnél 20° meleg érhető el. — Kivánatra prospektust küld: 1812

## Spira Mór,

petroleum és gépolaj nagykereskedő és gazdasági gépek nagyraktára  
ARAD, Andrassy-tér 3. sz. I. emelet 28. ajtó. Telefon 630. sz.  
M megbízható jutalékos ügynökök kerestetnek.

Minden jobb üzletben kapható.

Kérjünk Braun-féle

## „Rózsa-crém“ cipőkenőcsöt,

mert az összes forgalomban levő gyártmányok között a

### „Rózsa-crém“

conserválja a lábbelit, ellentétben más készítményekkel, melyek a bőrt kiszáritják és törékenynyé teszik. — Eddig is számtalan szakember elismerésével találkozott.

Egyedüli készítője

**Braun N. A. Arad.**

Ismételadók forduljanak bizalommal hozzám.

**BAKÁCS MIKSA** angol női divattermék  
a Minorita-palotában nyitotta meg. (Mezzanin.)

## Árverési hirdetés

7777-908. tkv. sz.

### Árverési hirdetmény kivonat.

Az aradi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az aradi polgári takarékpénztár r. t. aradi cég végrehajtónak Tóth János, ugymint kk. Tóth János, Kálmán, Mária és Victoria gyámja végrehajtást szenvedő elleni 700 korona lejárt tokekövetelés és járulékok iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. törvényszék területén lévő, Arad Perayára külvárosában fekvő, az aradi 6670. sz. tkvben A. + 1 sor. 2213 hrsz. alatt felvett Illés-utcai 19. számú ház, udvar és kertből kiskoru Tóth Kálmán, János, Mária és Victoriát illető féle ré zére az árverést 3272 kor. 40 fill. ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1908. évi november hó 16-ik napjának délutáni 3 óra-  
kor az aradi igazságügyi palota földszint jobbra levő 48. számú helyiségébe megtartandó nyilvános árverésen megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 327 kor. 42 fill. készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeriumi rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Arad, 1908. évi július hó 28-ik napján.

Az aradi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság.

**Mészáros,**

kir. tszéki bíró.

3332

## Nagymennyiségű plé-pánt és maculatura jutányos áron eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

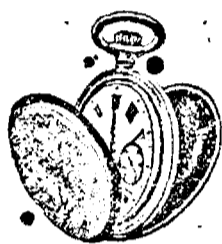
## Használt építőfa

Több vagon egészséges, használt építőfa olcsón eladó.

## Hopp Károly

Széchenyi utca 5. 3340

### Alkalmi vétel!



gyönyörű  
**zsebóra**  
láncsal  
csak 1 frt 70 kr.

30.000 db. 3307

eladva, emiatt küldök egy gyönyörű, 36 óráig járó (nem 12 órás) Gloria ezüst Anker Romontoir órát valódi svájci szerkezettel, csinosan gravírozott kű sővel, másodpercmutatóval és szép aranyozott vagy ezüstözött láncsal, pontosan jár csak 1 frt 70 kr.

Továbbá ajánlok egy valódi aranyozott 36 óráig járó Anker-Romontoir elsőrendű schweici órát aranyozott láncsal 2 frt. 50 krért minden óránál 3 évi írásbeli kezességet vállalok. Küldést utánvét mellett eszközöl.

**S. KOHANE** schweitzl órágyár — kivitteli háza  
Krakkan No. 42.

Számos köszönőlevél és utánrendelés.

Meg nem felelő árúért a pénzt visszaadom.

427-1908. sz.

## Árlejtési hirdetmény.

Arad szab. kir. város gazdasági széke a városi árvaházban 1909. évben szükséges marhahus, öreg borju hus és faggyu szállítása iránt folyó évi október hó 19-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár: marha és öreg borju hus kgmja 1 kor. 16 fillér. faggyu kgmja 56 fillér.

Bánatpénzül leteendő 200 korona készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban a városi pénztárban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz bánompénz mellékelve van s ha az ajánlattevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a 104. számú szobában az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad szab. kir. város gazdasági székének 1908. évi október hó 12-én tartott üléséből.

A gazdasági szék.

428-1908. sz.

## Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a városi árvaházban 1909. évben szükséges kenyér szállítás biztosítása iránt folyó évi október

hó 19-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár kilogrammonként 38 fillér.

Bánatpénzül leteendő 200 korona készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban a városi pénztárban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a 104. sz. irodában az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1908. évi október hó 12-én tartott üléséből.

Gazdasági szék.

## Nyomdánkban egy ügyes kifutó fiú felvétetik.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

ELSŐ DÉLMAGYARORSZÁGI

## ÜVEGCSISZOLÓ-, MŰVEGEZŐ- ÉS TÜKÖRGYÁR

ARADON, V. PÉCSKAI-UT 17.

TELEFON 525.

TELEFON 525.

1908. október 21-én, szerdán, megkezdzi üzemét.

**Elvállalja:** Csiszolt és sima tükrök, rézbe-foglalt és egyéb művegezesek, modern kirakat berendezések, edzett üvegtáblák, veencei tükrök stb. gyors és jutányos elkészítését. Régi tükrök új foncsorozása mérsékelt árak mellett.

3341

## AZ ARADI LLOYD TÁRSULAT

folyó évi október hó 25-én d. n. 2 órakor

saját helyiségében

## rendkívüli közgyűlést

tart, melyre a társulat tagjait tisztelettel meghívja

az elnökség.

### A rendkívüli közgyűlés tárgya:

Határozat a Lloyd-társulati helyiségek bérlete tárgyában.

Arad, 1908. október hó 18-án.

8325

## Rákóczi kávéház megnyitása.

Van szerencsém a n. é. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy a Boozkó-utca 2. sz. helyiséget átvettem s azt teljesen újonnan átalakítva és kibővítve a mai kor igényeinek megfelelő modern kávéházzá átalakítottam és azt

### „Rákóczi kávéház“

cimon folyó évi október hó 24-én ünnepélyesen megnyitom.

Főtörekvésem az leendő, hogy tiszta és hamisítatlan italok, valamint hideg ételek és pontos kiszolgálás által a nagyérdemű közönség szíves megélgedését kiérdemeljem.

**Társaságoknak külön helyiség!**

**Naponta egy elsőrendű cigányzenekar hangversenyes.**

Számos látogatásért eszedez kiváló tisztelettel

**Weisz Márton,**

kávész.

3330

Hideg buffet!

1-1

Egész éjjel nyitva!



# Most az alkalom

hogy a Nagyérdemű közönség

## ősz szűkségletét

u. m.: divatselymek, ujonnan érkezett őszi szövetek, francia flanellek, barchettek a legujabb mintákban, vászon és asztalnemű, férfi és női fehérneműek, szőnyeg, függöny, valamint az összes, a divatáru szakmába vágó cikkekből

**nagyon olcsón**

beszerezhesse, miután hosszú évek óta fennálló női és férfi divatüzletemet új vállalatom miatt

**feloszlatom.**

Mindenki igyekezzen tehát saját érdekében

**olcsó árainról meggyőződni.**

Kiváló tisztelettel

2544

**Nádlér Lajos,**

Arad, Andrassy-tér 20. Fischer Eliz-palota.

Az összes üzleti berendezés eladó.

## Legolcsóbb, legjobb

bevásárlási forrás

## háztartási szükségletek

fedezésére.

Ajánljuk:

Ajánljuk:

Arcz-krémek		Fogpaszták
Illatszerek		Fogkefék
Hölgyporok		Szájvizek
Kölni vizek		Szappanok
Fogporok		Hajvizek
Fogcremek		Szoba-illatok

## VOJTEK ÉS WEISZ

drogueria és parfumeria nagykereskedés

251

ARADON.

## Dévai hitelbank részvénytársaság raktárházai.

A Dévai Hitelbank Részvénytársaság igazgatósága felhívja a gazda, kereskedő és iparos közönség figyelmét ujonnan épített modern berendezésű raktáira és vasbeton pincéire. — A raktárházak a dévai állomás pályatestével iparvágány által vannak összekötve s a reexpeditionalis díjki-egyenlítés kedvezményét élvezik.

Elvállaljuk:

**Gabonának, valamint mindennemű nyers-  
termékeknek, szeszeknek pálinkának**

beraktározását a legelőnyösebb díjszabások és feltételek mellett.

**Előlegező nyújtunk** minden néven nevezendő árura a legolcsóbb kamatláb mellett a lehető legmagasabb kvotáig, valamint elvállaljuk mindenféle termékek és árucikkek bizományilag való eladást a legmérsékeltebb jutalék mellett.

Elvállaljuk mindenféle árunak **Fuvarozását, ki- és berakását, kezelését,** és a szállítmányozási üzlettel járó minden teendők végzését a legmérsékeltebb tételek mellett.

Felhívjuk a közönség figyelmét **szesz-szabadraktárunkra,** valamint ujonnan létesített **áruosztályunkra,** s kívánatra bárkinek megküldjük raktári szabályzatunkat és díjszabásunkat.

Készséggel szolgálunk a legmérsékeltebb speciális ajánlatokkal kérdezősködés esetére.

Minden küldemény a

**Dévai Hitelbank Részvénytársaság  
Raktárházai**

cimre küldendő.

Dévai Hitelbank Részvénytársaság  
Igazgatósága.

## DEPILLOR

HAJVESZTÓ.

E csodahatású szerrel minden oly helyről, a hol a hajnöves alkalmatlan, mint arc, nyak, kezek, azt egy pár perc alatt minden fájdalom nélkül eltávolítja. Ara utasítással 1 korona.

## Tyúkszemétől

mindenki megszabadul

a Hajós-féle ANAGALLIN használata által. Nem piszkít, nem ragadós, kezelése igen egyszerű.

Ara utasítással 70 fillér.

Ovakodjunk az utánzatoktól. Csak olyan készítményt tessék elfogadni, ahol „Anagallin” szó látható.

## Poloskák

kiirtására legjobb szer a

## Phenolsav.

Még a petéket is kiirtja, a butorokat nem támadja meg.

Ara egy üvegnek 70 fillér.

Ideális, legjobb,  
legtartósabb  
amerikai

## Gummi-óvszer

**NEVER.**

6 darab egy eredeti fémdobozban 2 korona.

A fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

## Hajós Árpád

gyógyszertárában

241

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

## Hair regenerator.

Ártalmatlan készítmény, mely az ősz hajnak eredeti színét adja vissza. Nem festék, hanem a gyökerekre ható készítmény, melytől a haj puha selyem fényű és ugyanolyan színű lesz. a minő az eredetileg volt, korpa képződés meg szűnik, ugyszintén a haj hullása is. nem piszkol.

Ára 2 korona. 71

**Földes Kelemen**  
gyógyszertára Aradon.

### Olcsó árak!

Van szerencsém a tisztelt közönség b. tudomására adni, hogy évek óta fennálló

## cipész raktáromat

saját készítményű cipő nagy raktárral kibővítettem.

Raktáron tartok mindennemű **ur, női és gyermek cipőt** a legnagyobb választékban, melyet a legjutányosabb árban fogok a t. közönség rendelkezésére bocsájtani.

A nagyérdemű közönség eddigi b. bizalmát továbbra is kérve

Tisztelettel

**Weisz Márton**

cipész mester 2316

Arad, Deák Ferenc-utca 4.

### Olcsó árak!

Legideálisabb szer az arcz és kéz bőrének ápolására az

# „AZOR”

mely a legkényesebb követelményeknek is teljesen megfelel.

Orvosilag ajánlva.

Kapható a gyégytárakban és gyégy-ára üzletekben.

Főelárusító hely: 1513

**WOJTEK ÉS WEISZ**  
gyégyára nagykereskedő araknál Aradon.

Kapható Hegedűs Gyula üzletében.

Egy üveg ára: 1 korona 20 fillér.

Vászon maradék olcsón kapható!

Több mint 25 év óta elismert legolcsóbb bevásárlási forrás.

## Kilényi C. és Társa

Álval, kőszmő, rövidaru és fehérnemű üzlet:  
a „kék golyóhoz”

Arad, József főherceg-ut 11. szám.  
(Karolina-utca sarok.)

Ajánlja dusan felszerelt raktárát a legújabb kosztüm kelnekben, blouse selymek, flanel és barchendek remek mintákban, vásznak, szőnyegek, asztal- és ágy-garnitúrák nagy választékban. Szörme-boák, sapkák, keztyűk, trikók, posztó és berlini kendők a legolcsóbbtól a legfinomabb kivitelig.

Különlegességek gyermek püsch és berlini kabátkák, ruhácskák és Capischónokban. Gyermekcipők, iskolatáskák, sarkoszoruk és még igen sok cikk 1931

Legolcsóbb bevásárlási forrása.

Vászon maradék olcsón kapható!

Negyedórán belül megszünteti a

# Fejtájást

hirneves

## Rozsnyai fejfájás elleni pastilla

1 darab 20 fillér. 6 darab ára 1 korona.

Páratlan hatású

## gyomorerősítő-szer

a Rozsnyai-féle

## Kárpáti gyomorcsopp.

Kapható csakis:

# Rozsnyay Mátvás

gyógyszerárakban

301

Arad, Szabadság-tér.

# NIGRIN legjobb cipőtisztítószer

mely a legpompásabb fényt adja és a bőrt tartóssá teszi. Nigrin egészségi szempontból melegen ajánlható, mert Nigrin folytonos használatnál is a bőrt légmentesen el nem zárja, úgy hogy a láb kipárolgását nem akadályozza.

St. Fernolendt, csász. és kir. udvari szállító BÉCS.

Mindenütt kapható. 6004

# MESÉS SZÉPSÉG

Gyönyörű fehér  
tisza arczbőrt

el lehet érni a világhírű Hajós-féle

ARADI

IBOLYA-CREM

használatát által.

Ara egy tégelynek 1 korona.

Óvakodjunk utánzatoktól.

## Lábizzadás,

## kéz- és hónaljizzadás

ellen páratlan jó hatású és legújabb találmányu szer a

# PEPPÓ

egy párszori ecseteléssel, különösen nyáron az oly kellemetlen izzadást azonnal megszünteti.

Ara egy üvegnek 1 korona.

Kapható a készítőnél:

241

## HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertárában  
Arad, Andrásy-tér 22., megyeházzal szemben,  
továbbá minden gyógyszertár, illatszertüzet és drogeriában.

## Zálogtárgyakról

zálogcédulákat, brilliáns és gyémánt köveket, tört aranyat veszek.

Születési, névnap, nász és menyasszonyi ajándékok

arany, ezüst és

ékszertárgyakban

rendkívüli olcsó árak mellett kaphatók.

**Farkas J. Streicher**

Arad, Tökölvtér 1.

# Szénásy Hoffmann

és Társa

selyemáruháza

Budapest, IV., Bécsi-u. 4.

Nagy őszi selyemdivat.

Charmense-bársony bordürrel, dupla szelők

Creppe Meteor, minden színben „

Ottoman-selyem, kabáttra és ruhára „

Miroir Velour, „

Velour-Chiffon, ruhára „

Zörökös mellény-selymek

Angol bársony, ruhára 1-65, 2-70, 2-89

Fekete Suhogó reclamtáffoták 85, 95,

125, 145, 165 és feljebb

Fekete duplaszelés ruhataffoták 2-90,

3-30, 3-50

Reclamtáffota, minden létező színben 1-35

Liberty suple „ „ „ 85, 1-65

Louisiene brillant „ „ „ 95

Messaline „ „ „ 90

Zaffaline belés-selyem 65

Számtalan maradék-selyem igen olcsó

árban.

Színházi echarpeok és utazó fátyolok

ous választéka 1-50 kr.-tól kezdve.

130 cm. széles, valódi an-

gol kabát-sealskin 8 forint.

Mintákat kívánatra készsége.

**Szénásy, Hoffmann és Tsa**

Csakis: 5714

Budapest, IV., Bécsi-utca 4.

Hirdetéseket teljesen ingyen ad a  
**Kiadóhivatal:**  
 József főherceg-ut 22. szám.  
 Telefon szám: 151.

# APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudakozódásul kérjük a hirdetés alatt levő számokra hivatkoznunk.

**Am apró hirdetések előre fizetendők.**

Hirdetések felvételnek a  
**Kiadóhivatalban:**  
 József főherceg-ut 22. szám.  
 Telefon szám: 151.

Minden sorban minden szó egyszeri beiktatásának ára 4 fillér, vastagabb betűvel 5 fillér. — Cselédet kereső vagy cselédnek ajánkozó apró hirdetés 20 szóig 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 50—60 fillérért és 1 koronáért kaphatók lapunk elárultó helyein.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

### A Kinek

ismerettség híján

kasszárura, nevelőre, életrésztőre, könyvelőre, segédre, lepkára, gazdatisztra, kulcsárura, vízszelőre, kertészre.	kulcsárura, gazdasszonyra szakácsnőre, szobalányra, házi- vagy, írodaszolgára, pénzeszedőre, hásmesterre, stb.-re van szükség.
---	---

### AKI

bérbeadni kíván

strókokot, székot, vadászterü- letet,	kocsit, lovat, halászatot, telket,
--	---

### AKI

eladni kíván

bort, sörözt, bort, gyümölcsöt, gabonát,	üzletet, műhelyt, lakást stb.; vagy
--	--

### AKI

szüneteket vétel vagy bérbevetel cél-  
 jából keresi;

### AKI

valamely állást betölténi kíván: legbb-  
 sabbán ér szél, ha az

## „ARADI KÖZLÖNY”

**Kis hirdetési**

rovatait használja.

### „Komoly 512.”

Levele van a kiadóban.

## Krausz Paulin, Szil házépület

ajánlja 100000 kötetes magyar,  
 német, francia és angol kölcsönkönyv  
 tárat, vidékre leggondosabb kiszol-  
 galással. Tanuló ifjuság havon-  
 ként 80 fillér. Divalapok, folyó-  
 iratok, Tolnai világlap képviselése.  
 995

### Jrodatiszlet keresünk.

Megkivántatik a felsőkereskedelmi  
 iskola elvégzése, néhány évi iro-  
 dai gyakorlat, a német levelezés-  
 ben jártasság. Ajánlatok a fizetési  
 igény megjelölésével „Részvénytár-  
 saság” jelige alatt a kiadóhivatalba  
 adandók. 3329

### Raktárkönyv kezelőt keresünk,

ki megfelelő jártassággal bír. Az  
 eddigi gyakorlatot feltüntető aján-  
 latok a fizetési igény megjelölésé-  
 vel „Raktárkönyv kezelő” jelige alatt  
 a kiadóhivatalba adandók. 3380

### Eladó házak.

Flórián utca 7. számú és Mikes  
 Kelemen-utca 3. sz. Bővebbet  
 ugyanott. 3311

## Karisnya-kötőde

Andrássy-tér 20. (Fischer Eliz-pa-  
 lota) A n. é. közönség rendelkezé-  
 sére áll. 2696

### Pörkölt szalonna,

légenszáritott, kapható Rauchbauer  
 Nándornál Ujszentannán 180 ko-  
 ronáért métermázsánként. 3111

### Egy jó forgalom,

régen fenálló vendéglő a város  
 közepén más vállalat, miatt eladó.  
 Cím a kiadó hivatalban. 3101

### Alapos cimbalom tanítást ad

kezdőknek és haladóknak Móra  
 János, ki az orsz. zeneakadémián  
 vizsgát tett. Lakása: Beresényi-u.  
 20. szám. 3266

### Wesselényi-utca 38. számú,

részben még adómentes ház 3600  
 forintért eladó. Bővebbet ugyan-  
 ott. 3241

### Ház eladás.

Az állomás közvetlen közelében  
 levő ház, melyben az Aranykerék  
 szálloda is van, mely áll 13 ven-  
 dégszoba, egy borbélyüzlet és nagy  
 pincéből, kedvező feltételek mel-  
 lett, szabad kézből örök áron el-  
 adó. Bővebbet a kiadóhivatalban.  
 3221

### Eladó ház.

A Gizella-utca 9. sz. ház kedvező  
 feltételek mellett, elköltözés miatt  
 szabad kézből eladó. Értekezhetni  
 ugyanott. 3221

### Dessewffy-utca 13-ik számú

földszintes ház eladó. Bővebbet  
 József főherceg-ut 8. sz., földszint,  
 ajtó 14. 3270

### Német nevelő,

ki igen jó bizonyítványokkal ren-  
 delkezik, ajánlkozik gyermekek  
 mellé. Ajánlatokat német nevelő  
 címen a kiadóba kér. 3271

### Egy emeletes ház

kerttel, Arad legszebb utcájában  
 igen jutányos áron eladó. Cím a  
 kiadóhivatalban. 3275

### Birtok parcellázás

Aradmegyében. 1400 hold szántó-  
 föld, ára holdanként 80 forint,  
 csak 20 forint készpénz kell, a  
 többi törlesztés. Szerződés köthető  
 Asbóth Gyulánál, Arad, Deák Fe-  
 renc utca 6. 3291

## Angyal-utca 22. sz. ház

6 lakással azonnal eladó. Felvilá-  
 gosítást ad Brassay Ernő, Város-  
 háza. 3272

### Sárga és fehér Orpingtonok

tavalyi és idei ivadéka, olesón  
 kaphatók Ternyeynél Aradon, De-  
 meter-utca 92. 3289

### Különbejáratu butorozott szoba

azonnal kiadó Batthyány-utca 28.  
 sz., II. em., ajtó 6. 3304

### Állami

hivatalba ki bejuttat, annak anya-  
 gilag meghálalom. Leveleket „Ön-  
 kéntesi év leszolgálva” jelige alatt  
 a kiadóba kérek. 3321

### Uraim.

Akadna-e önök között oly neme-  
 sen érző fiatal ember, vagy eset-  
 leg özvegy 28—35 év közötti, ki  
 hozomány nélkül nőül venne, fel-  
 tétlenül tisztességes jobb sorsra  
 érdemes csinosnak mondot szolid,  
 keresztény, barna leányt komoly  
 ajánlatokat „Őszi verőfény” jel-  
 gére a kiadóhivatalba. 3326

### Ügyes segéd,

ki a vegyesáru szakmában jártas,  
 alkalmazást nyer Weisz Móránál  
 Székudvaron, hová az ajánlatok  
 igényekkel együtt küldendők. 3323

### Eladó

a belvárosban egy 2200 koronát  
 jövedelmező ház. Bővebbet e lap  
 kiadóhivatalában. 2663

### Egy teljesen új pianino

jutányos áron eladó Neuman An-  
 tal zongorakészítőnél, József főher-  
 ceg-ut 6. szám. 2959

### Olcsó könyvek

antiquár hangjegyek és az összes  
 újdonságok kaphatók Kerpel Izsó  
 könyv-, zenemű- és papirkereske-  
 désében Aradon. Ugyanott 80,000  
 kötetes kölcsönkönyvtár és zene-  
 műkölcsonzó-intézet. Telefon 385.  
 szám. 3161

### Meidinger kályha részek

beszerezhetők Juhász István laka-  
 tosmesternél Aradon, Telefon 480.  
 3191

### Kitűnő

jó ízű, jó fajta alma kapható ki-  
 sebb-nagyobb mennyiségben Jánosy  
 János urnál, Lahner György-utca  
 7/a. sz.

## Levelező — Könyvelő

családi körülmények miatt álláso-  
 mat elhagyni kényszerülve, kere-  
 sek magam helyett jelenlegi állá-  
 somba, egy kereskedelmi végzett  
 keresztény, gyakorlatlalt bíró leve-  
 lező-könyvelőt. Leveleket B. O.  
 alatt a kiadóba. 3242

## Női kalap divat szalon!

Van szerencsém a nagyérdemű hölgyközönség  
 b. tudomására hozni, hogy válogatott talán

### modeljeim

az őszi és téli szezonra megérkeztek.

Dusan fölszerelt raktáram által abban a kelle-  
 mes helyzetben vagyok, hogy egy a legkényesebb,  
 mint a legszerényebb igényeket ki tudom elégíteni!  
 Számos látogatásért esd 3261

### Grünblatt Antónia

Arad, Szabadság-tér 11., I. em.  
 (a Gluck huszarnokkal egy házban.)  
 Gyászkalapok a legrövidebb idő alatt elkészülnek

9257—1908. tkv. sz.

### Együttes

## Árverési hirdetményi kivonat.

Az aradi kir. törvényszék mint  
 telekkönyvi hatóság közhírré teszi,  
 hogy az Aradi polgári takarékpénztár r. t. aradi cég mint jelent-  
 kező, úgy Dr. Schreiber Vilmos  
 aradi orvos, aradi lakos és Stern  
 Czeclia aradi cég mint ezuttal  
 esatlakozónak kimondott végre-  
 hajtatóknak, 700 kor., 59 kor. és  
 31 kor. tőkekövetelések s járulé-  
 kaik behajtása végett az aradi  
 kir. törvényszék területén levő,  
 Arad Pernyáva külvárosában fekvő,  
 az aradi 6670 számú tjkvben  
 A. + 1. sor 2213. hrsz. a. felvett  
 Illés-utcai 19. számú ház, udvar  
 és kertből Tóth Jánost illető fele-  
 részére az árverést 3272 korona  
 40 fillérben ezennel megállapított  
 kikiáltási árban elrendelte és hogy  
 a fentebb megjelölt ingatlan há-  
 nyad az 1908. évi november hó 16.  
 napján délutáni 3 órakor az aradi  
 igazságügyi palota földszint jobbra  
 levő 48. sz. helyiségében megtar-  
 tandó nyilvános árverésen a meg-  
 állapított kikiáltási áron alul is  
 eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak  
 az ingatlan hányad becsárának 10<sup>0</sup>/<sub>0</sub>-  
 át vagyis 327 kor. 24 fill.-t készpénz-  
 ben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ába  
 jelzett árfolyammal számított és az  
 1881. évi november 1-én 3333. sz. a.  
 kelt I. M. rendelet 8. §-ában kije-  
 lölt óvadékképes értékpapirokban  
 a kiküldött kezéhez letenni, avagy  
 az 1881. LX. t.-c. 170. §-a értelmében  
 a bánatpénznek a bíróságnál  
 előleges elhelyezéséről kiállított  
 szabályszerű elismervényt átszol-  
 gáltatni.

Arad, 1908. évi szeptember hó  
 17-én.

Az aradi kir. törvényszék, mint  
 telekkönyvi hatóság.

Akney,

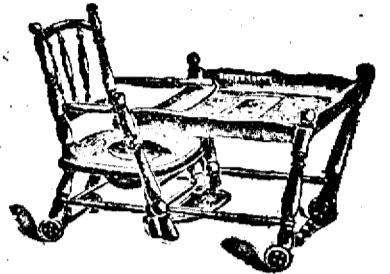
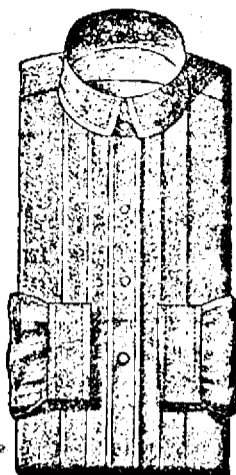
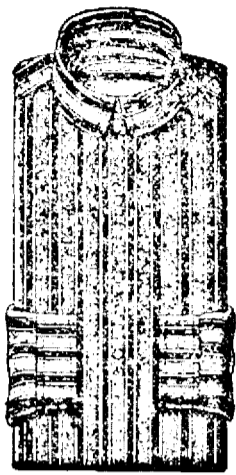
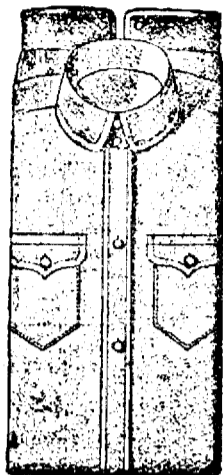
3331 kir. tszéki bíró.

# FISCHER nagy áruháza

Arad, Szabadság-tér 12. sz.

1101

— Elismert legolcsóbb bevásárlási forrás. —



Szabadalmazott gyermek kocsik. Üzemelő zárszerkezettel! Erős tartós búkkából, finoman fényesen lakkozva, kezelettel segélyével mint tolokkoci és mint kocsizásti átalakítható. Súlya 7 1/2 kg.

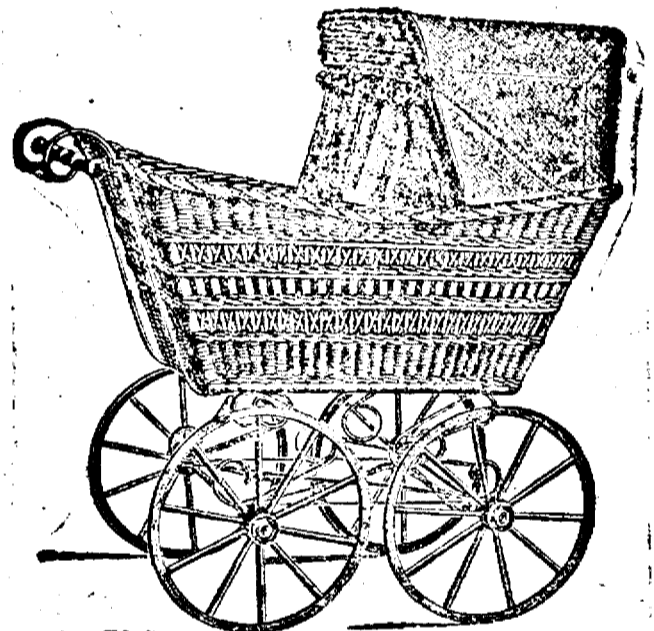
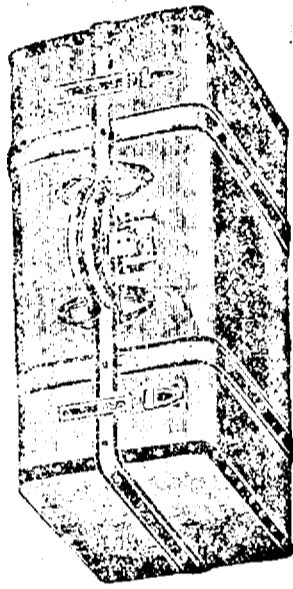
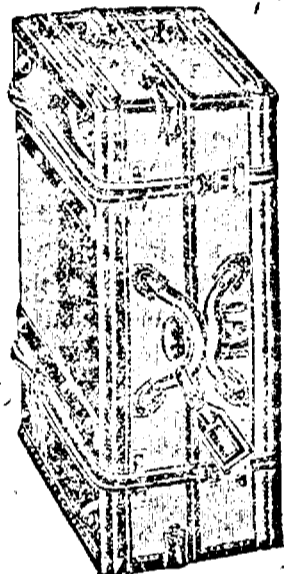
Férfi és fiu nyári ing ferint —.99 kr.

Jó mosó Levantin férfi Sport ing frt. 1.25.

Elegáns divatos francia Batist férfi Sport ing frt. 1.50.

Valódi angol Saphier férfi sport ing frt. 1.75.

Szabadalmazott gyermek Reformszék. nélkülözhetetlen minden gyermeknél. Ara frt. 6.50, 7.50, 8.50.

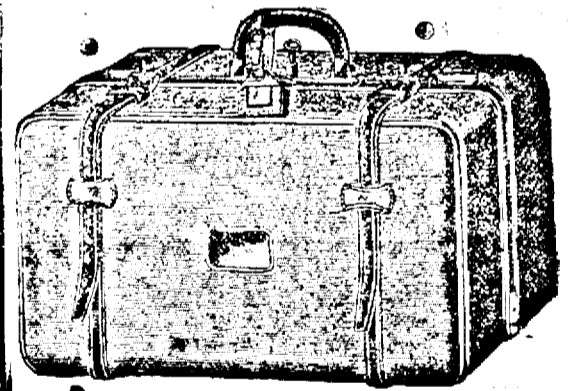
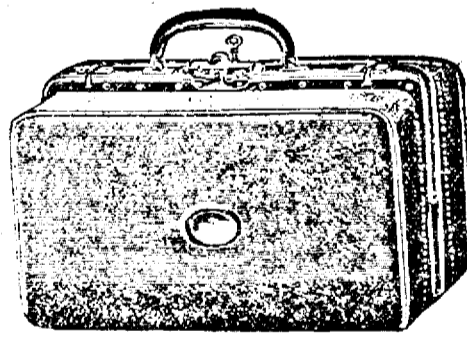
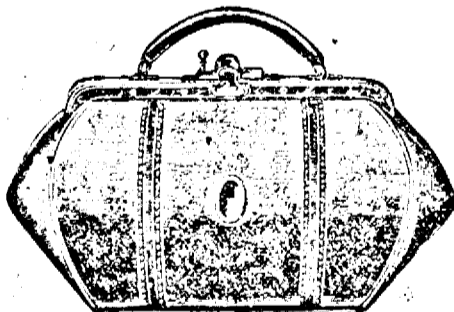
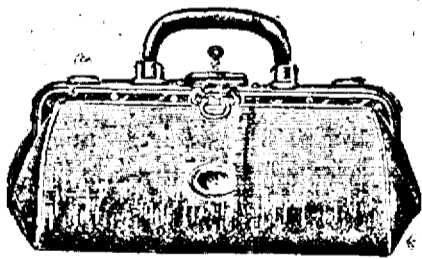


Elegáns Princess Gyermekkoesi frt. 15.—, 17.—, 19.—, 25.—, 30.—.

Utazó Börönd, finom vitorlavászonból vagy fekete mübörből frt. 4.50, 5.50, 6.10

Utazó kofe barna vagy fekete bőr vászonból frt. 1.50, 2.50, 3.50 f.

Gyermekkoesik nagy választékban frt 5.—, 6.50, 7.50, 8.50.

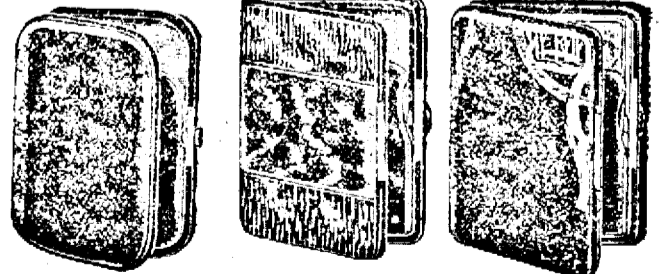
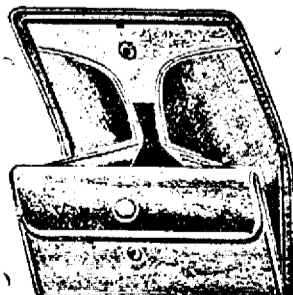
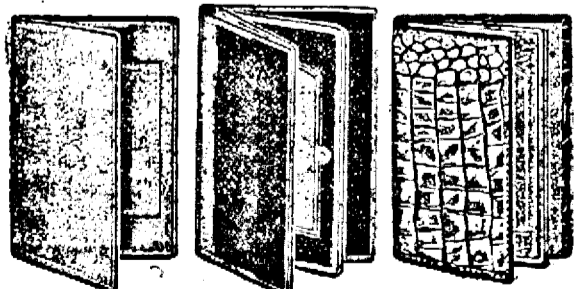


Kézi aktatáska frt. 2.25, 3.50, 4.50.

Bőr utaztat utazó kézi táská, frt. 1.—, 1.25, 1.50, 1.75

Fekete bőr utazó kézi táská frt. 2.50, 3.50, 4.50, 5.50.

Finom barna, valódi bőr kézi utazótáska elegáns kivitelben frt. 5-től 15-ig.



Nagyválaszték női kezitásokban frt. —.50, 1.150, 5.

Zseb névjegy és papir pénztárcák valódi bőrből —.50, —.75 kr., frt. 1.—, 1.50, 2.—

Valódi bőr zsebpénztárcák frt. —.50, —.75, 1.—, 1.50-ig.

Nagy választék valódi bőr cigaretta-, szivar- és dohánytárcákban frt. —.50, —.75, 1.—, 1.50, 2-ig.

Vidéki rendelések pontosan és gyorsan eszközöltetnek.

Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdája.

Nyomatott Kurzweil János és Társa budapesti festégyárának festékével.